# 乞人武訓與學始末記

大

堂邑 堂邑 堂邑 布政 館陶貢生熊德潤等請將楊二莊義學出示曉諭京 堂邑知縣郭春煦造送義學房 東 徒王: 巡撫 | 知縣郭春煦初次請獎詳文 知縣 知縣 張 金林造具武訓事質詳文 金林二次請獎 毓藻行知准 張曜奏請建坊片 國 正轉飭另造册結 **上子建坊** 詳 文 札 地 札 詳 文

乞人武訓與學

堂邑崇賢義塾規則堂邑武善士與學碑記

前陶縣義學碑記

武善士訓墓誌銘

武訓遺像記

武

七

學始末記

臨清 善後 知 總 州 上紳請獎 局 縣 金 行 林奉 知 旌 一駁另造 表 義 民 111 札 粘 許

文

臨淸州 按察 臨清 堂邑知縣陳瑗覆臬司禀 使連 知 州知州李維誠呈送增生靳鶚秋 州 士納請轉詳存案禀 / 莊洪烈 甲飭查武訓事實札 堂邑知縣王福

骨前陶

知縣向植會請奏咨立案裏

臨清

提學使羅

Ш

東巡撫袁樹勛奏義丏武訓積資與學請宣付史館立傳播

正釣造具武訓事實請奏咨宣付更館立傳詳文附事實指

所造

証訓

事 宜

堂邑 堂邑 堂邑 ]知縣茅 一勸學員蕭以苞查覆柳林學堂情形禀 一柳林學堂董事楊然荻等報銷存案禀 乃厚飭堂長楊然荻諭帖 附武昌蓬禀)

知 知縣 巡撫 州 八士紳張 縣 茅 袁 茅乃厚遵飭續舉學董禀 力 樹勛衡司委査堂邑義學董札 厚會同委員趙黻清查覆 **泚等訴于殿元妄控禀** 禀 附于 殿元票

堂邑

東

臨清

義丐 題武 題 武 武 海 以訓像後 訓遺 義 鮲 七遺像 1: **-集蕭選** 俊

題武

義

J:

小

傅

111 通 東 州

臨淸 臨清 師範 義丐武訓題 州增 州附貢生王清廉等查覆義學房地三禀 州 士紳張泚等查覆義學賬目禀 學校演說 生斬鶚秋訴于殿元妄控禀 像徵文於 山東義丐武訓事

開

館

後

垄

中

見

艇

,

武

塾師

醒

,

見

武

態

旭

,

或 武

逍

學 往

生殖

戹 ,

٠,

亦向 ß

長 20

簓 ŔФ

,

學

生途

相 長

戒 跪

不 床

敢 前

Щ 人

イヴ 7

c

人有樂施

,

無多寡必

ıη 自

煉

代

卿

不 生子, 弟 字 , 젍 行 , 七,堂邑人, 他日 乞所 伺 得 見童 不 Ħſ 鋑 **大學** 膨 , 積 Ħ 也 不 , K 用 輱 乞食村落間 。武難其人 隨 , 數年 其後 得 ,羣兒 , 0 點 百餘 長 者 爭 丽 癲 串 厭 有 爲 御之 0 力 , 有點者爲謀曰:汝蓄錢無生發 代謀,武盡以予之,仍作苦 常 , 爲人轉磨 於是設願 , **歐欲廣立** 負繩 ,作牛馬 義 學 , 自 以教 走 食 ,何勿放 。似己 , 貧人 不

。點者以

**公共樸拙,** 

從而

乾沒之,武屢

医索不得

,

憤

極

ītij

病

o

豐隆 蝕 此 , , , , 自立 錢設 绿收 租 , , 同 禮 聽 粒 不 邑 待尤 一歲責 義 匪 門 出 如 子 外 學 掛 入 納 柳 優 俱 也 , 言 生楊 林 其 數 日 (為定章 屏 異 大 。楊議令設於本莊武莊, , 息以 。入 莊 再 樹坊哀其誠 0 乃購 俟 學日 增多,楊勸令娶婦爲嗣 。次第設經蒙二席 **| 假也。武大喜,** ¢ 臙罷 朠 , 武先 田 , 謂 而 若 後毁其 爲 **干畝** 日 塾師 , 義 , 建 距柳 日行乞,且 餘 學 μŊ 頭 炭童 置 瀝 非 林尚隔 學屋 綾計 , , Įtī 次偏 自以 延諸生訓之,經席 赤 , 手 , 武不 為人 乞人不敢 拜諸 辦 數里,武嫌本莊 近 , 主期間 生童 傭。 可曰:吾所 汝後 其義舉 與塗 叉數 一,具 有 € 則請 師 盛 45. , , 心涉於私 積 抗 饌 志 我 皆捐 席 , 孝 未 鈛 爲 請 數 事, 廉 代 邑生 主講 刻忘 寊 助 存 e , 0 A 干 , う会 决 陪 儲 慮 , , 薪 書 不 奸 脩 將

謝,口帖随為祝詢,俚 食不食而 **余同年聊城張廣文玉榮言:其人頭蓄髮一握,蓄左則** 去 而有韻,蓋天籟也。邑令聞而義之,呼至署, 留其整賣之,以助學費。人延之入 去右 , 蓄右則去左 問之不言

,與之

貌

座

身肥

,養養然鄉思也

。行乞與之蒸餅,則食碎者,

仰四顧,

逡巡

?而出。所設義學始於柳林,次臨

'nſ

,或命至明倫堂小憇,從之,俯

館陶 言光詳,遂集所聞而爲之傳。武七名訓 之。余初聞張君言,旣晤楊貢生,所言皆同, 凡四所 , 遠近皆呼爲武善人,年五十餘而卒,邑入國其義,爲立祠於柳 0 庚子四月又晤余門人堂邑學搏孝鴻 林以心 某 ,所

楊貢生爲之經紀,歷數十年不懈,竟以成其美,然則楊貢生亦賢矣哉! 學,左右之者,實楊貢生樹坊也。富人厚自居積,聞公益之事,往往避之唯 赞曰: 武訓之所為휯乎不可及矣, 然訓孑然一乞人,能積貲萬餘緍 ,與數 恐不 速 州 縣 丽 之

武善士訓墓誌銘

清河

品

重

撰

,

致己於榮者,天所不得不榮之者也,順天者也。廣關乎求榮之途, 蒙正 ,忍不榮之者也,勝天者也。然後歎天之報施善人果不爽也 噫吁臧,異乎罕哉。春秋華袞之榮,竟以乞人得之也哉!夫堅持平求榮之業 武善士,山東堂邑縣人也,少孤,兄二人,事母以孝聞。家徒壁立 o 而能 致人於榮者 ,衣食維艱,出 而能

叉不

3 赴城 必敗 堂 至 旌 田 道 韶 地 畐 翻 , IJ. 谷 必跪 त्रा 光 粲 一百 御 陶 好 , 翻 坜 不願 耕 絡 'n 者 菲 則 陆 區 , 大 樂善 運 館 耨 隐 水善 ル 成 也 言 , 糧 阔 家 十二年年五 --創 風 , , , 日 餘畝 之員 呼 好 武進 成 作媒 閜 修 遂卜築於柳 , 良富厚之家 , 異 施 在 一聞創修 套 者 吾願 不受室 强之, 矣 前 士崇山婁公生息之力居多 , , , , 據禀 往往 非歌 區額 傳信 創 ,義學在臨清者,繼修在 ,古今來有幾 一十九歲 建 , 見者侮 ,褒 审詳 義學 捐俸助工,接以禮貌,可不謂 有 , 非 林鎮東門外, , 代權 除廿旨 以 期 詩 《爲善士。今者堂邑忠 及 數處 ,即鄰邑之助 , ,捐発銀米 , 總以創 至苦至 芝, 子 卒於臨淸義 叴 泰 入哉 , 概以 荿 , 母 鳩工飭材 外 建 鄙 請 以備創建義學之用 1 以共言為 ; Ŀ , 學 可以 名 子堂為辭 錢者 視錢 後 ,後則堂邑歲進士模民楊公籌畫之勞尤 飾 學 憲明 出己力得錢者,無所 О , 一時道路 亦甚夥 如 不 傯 義祠 批 命 5,人以 足信 葬於堂邑「崇賢義學 十數邑生童咸 祭乎! 准 , 兼許 毫不妄費。錄積 。然 銀 0 分而 傳頌 惟子香郭公,監生官雲穆公 ji. 米 , 多樂與 悉 如是者殆三十餘 丽 援例入焉 知堂邑縣事郭公, 由 英 「崇賢義學」 , 官捐 志 啧啧不衰 鏠 不 不 爲 者 移 , , 洵 永以 7 ட o , o , 東壁 異 粱 共 丽 , 乃成 無定所 數 爲 年 氣 優 , 食 將義 例 毎 外 也 £ 必 o 不 至 至 粗 挫 0 仕 o , o 義學 且 E 7 呵 學 州 , , ,

作

傭

T.

,

屢

漕

m

譴

,

या

不

如

意

,

幾

胶

瀕

纖

0

剪

髮

垢

面

如

醉

如

痰

---

袋

\_\_

占

,

PH

求

食 0

衣

誻

生

沐

其澤

,

憫

英

志

,

且恐其事之泯沒也,議銘貞珉以垂

不朽,翕然索叙於

氽

0

TH.

o

煌

綸

線

, (٠

旌

表

其

1

o

in i

ス

E.

K

,

īF.

ili

爲

浉

o

願

合

殫

疼槓

勞

陽

湖

莊

洪

列

撰

堃

**第一州** 

树 齊 志

縣 13 ,

所 1:

劍

建 氷 愈.

,

愈

凝

瓬

詂

,

荷

**BH** 

何

護

以常新 煌

傅 烫 聞 Y 者 11 , , 約 略 Z 来 以 爲 主 講 2 叙 於 斯 0 , 未 视 其 4 爲 傶 0 辭 不 獲 Ë , 姑 就 堻 111 奪 記 福 銘 , 賏

多 Tî 蓄 銘 穑 H , 歷 劎 盐 成 **炒非常** 艱 ¥. 之業 o 義不 , 多處 私 Ë , 才智之人 **孝**祗 水 親 ٠, 獨 o 傾 重 當 善 1: 建 旣 塾 寲 , 美 A. 災 貧 美 0 翰 K 能 o òΫ 立

### 武 訓 遗 像記

之。壬寅 絲 J 春 , 洪 權 烈 守 改官 清 源 **,** Ш 朝 左 **31** , 卽 改 制 朗 堂邑乞人 建 學 之 命 下 積 o 銭 設 洪 阜 烈 , 版 爲 行 谷 前 塾 撫 H. , 州 張 姟 勤 西 果 公所 南 41 激 武 訓 賞 , 心 莪

長 邑 得 者 跪 捅 , 郎乞 鎹 **址** 京 顭 前 銓. 入 九 積 , 靡 千 所 餘 慕 不 , 三十 辛 毽 敬 憚 , . , 年. 館 顶 , 如 成 陶 州 就 用 人 <del>-</del> H 以 . H 京 其名名之者 1/2 鎹 o 堂 五 c 己 邑 千餘干, 柳 丽 林 至 ì 也 鰝 館 規 , 0 香老 復 模 陶 募 宏 鴉 得 敞 莊 言 , , 均 T 校 武 設 訓 餘 課 串 精 學 籍 堂 , 勤 <del>--</del> 處 邑 立 , 办 舸 , , 生有 宅 盐 於 含 行 史 老。二 惰者 乞 經 費 , 夜 惟 , 于二 炡 備 植 訓 o 麻 **"** 

學 四 Ħ 從 病 香 不 形 肖 於 廟 产 ÆΕ Pin M 产 , , 裳 华 郀 學 詃 Ė 改 , Τi. 干九 經 Ŧ , 該 矣 , 垒蒙 杜 o фi Ŕij 州 斷 收 結 え , fili 始 絃 範 畢 誦 業 姻 常 O 洪 , 當 烈 復 爲 猴 整 行 共 課 其 地 程 , , 艖 11 律 舭 故 軸 蒙

家

絃戶

誦

,

蒸然古風

,過其地

者

,

至

目

ß

仁里

逆

乎!以艱難

困

一苦之身

, 扪

妻妾宫室

视 厠 炡 訓 遣 傪 415. , 鶉 衣 百 絽 , 如 行 頭 阳 0

蓝 訓 , 乞 老 也 , 無 訓 土 之貴 , 無教民之權 , īhî 75 不 业 鎹 , 不 私 飯

+ 华 ,一乞人 Mi 敎 行 三州縣 , ĦĴ 不謂豪傑之士 飲 1 今 夹 子. 下 IJJ 詔 , 定學 , 欲

稨

勸

學

誠千

載

----時也

С

然

如

烈

111

者

,

積

茰

有

期 示

,

mi

Ŕij ,

範

尙

未

卒業

,

以視

疝

君

,

**1**45

足

代學校之盛 丽 役 哉!筆而記之,誌愧也, 載 ,僅立校 ,重見於 **步**: 館 今, , Ці 大中 學堂 勸學 ,蒙學 水 建 机 德 骓 倘 0 書復 開辦

堂邑武善士與學碑記

, 示 飽谿 旋 踵 忽 者 丽 無医 , **F**|! 固 ,美聲色, 然 111 , 至 饒貨 此 而 始 財 悔 , 不利 自謂 手人 天下之利悉聚於 ,終 不利 平 Ė 己 , , 亦 非不 冟 暫為 後 矣 暢 o 涵 , mi

败 能

,

以示

天下而無一

毫之私,

是以

纽

宣千秋

,磬香萬

世

0

反是

者 己

惟 溺

利

是圖

,

I. 與

剁

削

以 共

爲

己

飢

,

民

胞

物

,

堂邑

知

縣

郭

煦

撰

來利之所在,人

**争趨之,而爲己爲人有必辨。聖賢** 

受室 寒素有 振 堂邑 興 , 事 交 學自 志 母 以孝聞 遊書者 任 士 者 。丁亥歲於集之東郊 處 ,咸肄業 , 邑西 , 兄弟以 北 鄉 。焉卽以負郭 友愛 柳 林 稱 集 ",創義 0 疝 家莊 平時茹苦含辛 H 所穫 全星 農家 | 數 楹 浴流 , 供終歲膏 ,錄積 , , 延壽 家 惟 寸累 壁立 火 張 推 , 打 孝 , , 得 不 廉 未 微資奉 給仍 嘗讀 415 , 設帳 行募 書 親 , 足之 其 外 华 抻 **7**î. , 餁 , 附 狄 水

傅

日

功

,

共

次

立

言

ں ل\_

叉目

人之

,

誰

不

如

我

o

數

數觀 , , 您暑 耐 ガ 出 不 之乞 懈 共 ),人吁 志 , 榮辱 , 亦 亦 . 櫻 共 储 矣 心 , 意刻 己, 事 求 利 人 , 此 好善 卽 汖 之上 大 夫 41 亦 不

之遊 夫夜 舉儿 利 , 知 几单汚荷 擧凡有 不 古 闭 今不 起於耰鋤, 戶 朽之業,盐人皆可建立 , 且之端,洗滌焉去之若浼, 功世道人心之事,踯躍焉期底於成 「太上 路不拾遺之化,不難於旦暮期之。自非然者,殺身之禍,雖於攘 何莫非專於利己,不求利人者階之厲也。 一立德,其次立 一,不必以貧富貴 而黎民之於變在是矣 , īnī 四方之典《賤囿也。 (型在 觀於此而人心之邪正 使由 ° Ŀ 是矣。 行下 此推之, 效, 在下 捷於 將 者薄 在 影響 Ŀ 奪 平 者 , ; 訟 利 輕 0 ép

之暇 丽 武 扶 **以異名教** 善士之所 **春煦平梁下士,碧年僅博** 諮詢 善良 , 培植 爲 **,吾滋**愿 , 因識武善士之爲人 人 八才之志 矣 0 , 恆纏綿 发開 一衿,尋以四郊多壘,家 於 大 固結 。嗟夫!與起交敎 府 於懷 書其事以 ,迄今猶未之逮 勒 之碑 ٠,٠ 計 加意儒林 中落 , 用 0 , 歲戊子來權是 投 芯 吾 , 筆從戎, 士大夫之責 愧 並 游 以 一勸當 邑 膺 也 . , 收 求治 世 令

之真偽胥判

然矣

o

### 堂邑崇賢義塾規 則

人者。

光緒十四年戊子

十月

訑

**崇賢義塾」首事** À 囚經 費不 敷 ١, 將 所 買 H 地 百 九十 徐畝 呈禀懇 求捐 発 銀 叙

職

街

廫

知 據 禀 郭 ıβı 春 詳 煦 ŀ 肥 患 0 ? 奏 准 百 九 + 餘畝 , 悉 由 官 捐 , 永以 繑 例 , 因 公擬 義 则 <u>L</u>

, , 嚴行 JŁ , 出 0

洋 烟 最 易 損 神 , 博酒 最易 狻 事 禁 犯 沿者逐

有 Y 來學 逐出 , 須 看 門之人 韵 叨 事 由 , 方准 出 見 , 不 准 擅 自 领 ス o

立 無

行 事

o

不許

輕出

大門

,

定更關

門

,

不

准

擅

自

·開

門

o

如不

禀明

事

故

,

拉

自

畄

ス

,

於

Ŧ.

.

, 學 中 有客 ٠, 分班 照 應 , 毎 班 生 童 各 人人 , ボ 該 班 者 , 173 各 自 用 功 0

有 4 囘 家 , 須禀明 方准 古假 , 不 角 得 掖 自 囘 家 o

, ,

,

,

,

0

凡

, 學中 不准 戲 誰 暄 , 自 唯 尤 示 准 彼 , 此 П 違者 不 論 是 非 併逐 , Ш

事人 凡 學 士 一人館者 1入學以 後 須 有 始有終,不 可 半途而 娺 致于 物議

歲貢 館陶 武進士 生候選訓導楊 候 逃 衞 守備妻 樹 坊 光 酸 嶺

詹事 製雲 製雲騎尉 府供 騎 事 尉 候 候 候 補 選 補 巡檢趙 守 守 府徐 府 朝宗 壁 樹

監住倪 監生張 文生馬· **考賓范克** 生楊 生 金城 文麟 鳴泉 立 業

炡

**文童武克念** 

**監工人 監工人 文生王鼎和** 監生山彭齡 監生形廷桂 議 館陶文生婁瑞嶺 館陶文生趙 臨淸文童張 館陶監生趙 臨清監生徐延曙 臨清監生干金榜 武舉許信傳 文生許尹平 臨清武舉侯德剛 陶 陶 叙 文生婁松嶺 武 九品 生馬 騢 高調 延賓 廷藩 艧 街 柳 亷

> 冠 清 縣 慮 頋 生杜

介賓 生 陳 E

文宣穆 增 文生與致廣 **婁士貴** 王玉蘭 克哉芬 日義 僦 臐

常

計

程

,

省

X 叙 九 品職 街

監生穆 監生趙 為關 害升

> 朱振祥 揚學

ĴЦ

縣 石 姚 Ī 彩祭

館陶縣義學碑記光緒十四 年十 ---

月

爲核定學規

者衆,古人云:「近朱者赤 前據貢生熊德潤等公禀: 莊置地買宅外,有當地餘錢 ,勒碑 縣創建書院 以垂諸 ,原爲敎育人材之地 人遠 莊科村千佛寺住持戒 ,近墨者黑」也 污灭 , 發舖 八下之大 生息

,

凡鄉城設立義學,

0

欲令黎庶及長均能

,上智下愚無多,

惟

有

中人之資

. . 加

0

楊二

以訓誨

. ,

各州

陶 女口 縣 彭 亢 熈

館

學正定 並 君 據情禀蒙府、撫憲批 , 攸助了證京錢三百千, 令,各給區 **共成義舉等情,懇請示論,當經** 額 二方, 以彰善行在案 o 出示曉諭 。令議章

,

一倂捐作義學。又有堂邑縣

遊舉 , 捐 茲據貢生熊德潤等公議章程,稟請核 施義學 , 可謂 ,以釋氏 志同道合,二美並具。該貢生熊德潤等, 而重儒教。 堂邑縣 明勒 義 學 Ē 石 前來 武君 ۶, , 係一貧民,竭力募化 聞善則拜 本縣伏查該僧了證 ,共樂贊襄 , , 以隔 , 數 所議章

僧了證,半生節儉勤苦,錄積 知方,必其父兄 質爲端養童蒙之 武家 , 寸 性 一十年 莊 自幼 累, 善 境 積 義 習

0

,

,

۲

他 爲

年之奮

垅

狻

世

, 本縣有厚望焉 多士濟濟 # 爲 (i) 觀 光 謏 , 將見英才 数 老 餬 П 蔚池 有 谷 o 鱣堂馬 即從 學者安 帳,看此 iù 肄業 H 之振與,虎 4 殷 般 视 鳳 Ħ! 池 ,

堂邑縣知縣郭春煦初次請獎詳文光緒十 应 年六 月

肯妄費 未讀 善士 洧 兄 廚 要 有益 7 武譲 極 疝 , 卑職 奉署來堂 署理東昌府堂邑縣,爲好義堪嘉 里之外 儉 書 姓 .0 及其母去 同 行 於 5 居不 , 居 七 J: Mi 禀性孝友 ,係縣民武宗再之子 林,自應表彰於聖代 亦 求安 傏 工爲生 世,聽兄武 必 **宁 訪知縣** 一歸遺 ,飢不擇食,服則 ٠, 其母。所 ,事母至 事慕義學,因 屬柳 讓分出另居 獲 老 林集 , 現 ю 當飭 7,詳請 I , 自名 年 べを被 價 得工 武 5,除供 Ä. 家 , 確 ,臥無 凡有可以 杳 莊 一錢必市美食以 爲義學正 十 奏獎事。竊維 去 , \_\_\_\_ 有鄉 母 歲, 後 外, 栊 () 茲據: 獲利者 鰥居 迅武 ,人 **一衾,一心以** 如有 /亦以 七者 爲政以 不娶 郷 供 , 雖 盈餘 母, 此 候選訓導楊 ,勤苦好 ,素無名字 或有人 5揚善為 存積 備 , 呼之。先與 卽 歷 爲 存 觀 積化 善 先 懷 ¥ 7、撫民 o 樹 o , , 共 自幼 捐建 亦不 息 11 坊 等禀 Ħ 山: 以激 分文不 祉 義 酘 失 卽遠 怙 Æ 學 勸

4. 同 治 , 初 自恐目不識 ; 將前 分業 J. 地三畝變賣 被人欺騙 。 轉懇公 , 得價京 ı: 鈛 斜 百二 士館 陶縣 十千, Æ 連 進 1: 其 一隻峻嶺 歷 年所 積 文生 , 共 一隻松 成二

婁瑞嶺代爲分放生息

,

愈積愈多,

利

生利

,

(ľ)

將

共逐

H

所

得

Иf

値

隨

添

入作

縱

봐.

躈

於

囚

公下

鄉

之便

,

往

看

該

老

學

所

建

房

屋

L

堅

料

宜

,

終

71

有

Ŧj

ĮΪ

圳

久

鎹 倊 百 壆 京 得 貢 餘 糧 鈛 生 Æ --, , , , 學規 設 Ŧ + 京 丙 -1-招 光 等 家 丛 o ---€₽ 諦 子. 法 佃 Ŧ 間 裕 另 莊串 粒 , 整肅 科 餘 İ 干餘 約 C 十三 畆 鞞 籌 秵 在 先 置 詳 舉 欵 計 干 種 百 作 1 柳 買 百 地 这一 義 u 前 À 添 毎 , , 七 Œ. 林 宅七 , 十八 來 訓 入 延 學. 茶 示 华 所 集 + 至 ,候選教習知縣崔隼 貧苦 課股 計外 得 品 应 查 共 樫 光 , , , 舾 需 適有 文外 租 串 共 地 , 絥 書 總期有盈無 鄉 捐 勤 用京錢六百千。按現 利 計 創 用 -|-修 , , 郭芬 Ľ 氏 \_ 設 , , <u>e</u>p I 修 鎹 , 銀 洵 五尚 年 全 義 卽 費 曲 , 百 0 京錢 京 屬 願 冬 īħj 學 爲 鄰 百 餘 兩 舒 能 好義 延 五本 統 村 捐 , , 紨 命之用 所以 利 七 克 緋 四 地 4 計 薪 , 急 干 京 己 莊 Ŧ· , 省 ---水銀三十兩 入 以遂 培養  $\equiv$ 畝 干 鎹 典 餘 好 公 捐 義 , 學 0 百 八 買 #1 助 , 千八 總計 裨益 主 其 在 潮 七分 因 地 之 人 , 多 篰 材 敎 願 地 補 4. 七 嫌 爲百 , 百三 積 租 八 士 0 毎 厘 , 0 0 , ·林不淺。北 尤所 己於 所入 串 华 炡 勢串 鈳 振 , 兼 7 欸 可 坐 狭 Ł , , 交生等以 學 得復 落 今年 ,尚 畝 罕見 , 文 小 中 地解 数 伊 有 捐 該 , 茲奉 不敷 添置 Ξ 春 租 歷 所 零 集 A. 建 Ċ , 苍 + 間爲 京 车 交 東 恐 此 , 器 之錢 用 學 餘 所 鈛 所 附 Н 爲 卽 飭 用 三百六 創 始 Щ 置 外 後 去 茁 査 入 維 本族 之數 核 之般 地 理 , 谷 , , 外 支 計 延 -T-刨 價 地 , 合 課 諦 , + 於 疝 學 京 肵 腐 八 o , 之 骬 亢 鋑 存 紳 崩 生 靐 需 Ħ 此 姓 爭資 114 ]#] 干 抽 , 富 具 童 張 亚. 曲 四 T 樂 創 除 縣 Ħi 佔 厉 京 0 , 伊曾 린 -1-癸 善 鏠 應 建 加 入 示 酉 A. 義

ö

2

質為

0

公, 令 -o 有襖 字樣 人欽 銀 傅 蝃 --公便 敬 士林,理合造具房地數目清册,詳請憲台查核 , 俯賜轉詳奏請 o 阿 今武 鄉 ,令其添補衣履,該鄉民 0 民 査定例士民捐 武 、七捐建義學,所費錢數 , 按照市價合銀已在二千兩以上 , 誠質 樸 施善舉,銀至千兩以 訥 , 悉與紳者楊 始則堅辭 **示**領, 樹坊 上者,例 等公禀 機仍收歸 箖 准 奏請 義學 • 4. 旌 , 賧 似 憐 , 此 共 旌 , 克 衣 邑 淌 -f-如 屬 利 怒 樂善好 猫 好 m 義急 昭 , , Ħ

此 虛設 7備由具 , 戼 將來擬 此 前, 案例 及由卑強 **以爽,本** 伏乞照詳 遵照獎案,改給匾 可 施行 建 坊 , 惟該鄉 民 额,懸 並 不好名卽蒙奏准 掛義學。合併聲 斷 叨 7。除詳 不 爲 此 撫憲 , 則 游 是 憲 曠 外 典 仍

闹

### 堂邑知縣郭春煦造送義學房屋 地畝詳文

爭佔 45 洯. **作限** 告 呈縣 奏獎在 舖 , 轉懇納 Ħ , 未 東昌 限 足 案 滿 角 111 ~ 楊 () 惟該 府堂邑 立案 174 , 准 請 樹 间 以光緒十五 į 永為該 贖 坊 鄉民有當買地二百三十畝 縣爲附案詳 等 , 未便准 **面禀,請爲** 義 工年爲姑 學. ij; 朔 之地 立 # 詳 案 , , **竊照鄉** 不准 IJ 歸入官捐 ٥ 當飭 水. 粲 他 零 民武七,勤苦好義 , 人 **共將契買** 争佔 以乘 **,捐入義學,以作** 曲 久 現任縣官按年 八地一百 盗賣 **|遠。所請** , 九十畝 偷 术 , 典 爲無 延 捐 o 其應 五分 師 建 紨 見 支 義 角 完錢 學 o **(**11) <u>lqí</u> \_\_ **免共承完** , 因 案 糧 査 , 檢 當 恐 , 後 地 念其 [11]

是否 有 當 , 挺 合 附 案 詳 請 憲台 核 示 0 除逕 詳 撫 派憲藩憲: 外 , 爲 JH 備 由 具 申 , 公 照 詳

施

計 開

縣民 一料京 武 (七捐建義學一所,計瓦屋二 銭匹 千三 百七 一八八 千文 o 一十間, 門墻完固 , 坐落柳林集東門外 , 共 計

用

買契 當契 地 地 共 非 八一百九 74 + 畝 一十畝五分二厘,共地 , 共 地 價 京錢 ル 百 五十千文以上,兩項 價京錢三千三百一十三千八百七十 地 畝 , 毎 华 共 收 应 租 文 價 京 o 鎹

三百六 子八 千文 o

再當契地 有將囘贖地價 畝 , 毎年 出放生息者,合併聲明 有囘 贖 者 , 有加典 者 , 是 힔 地 畝 租 價 , 毎毎 數目 1多寡不 等 ,

館陶貢生熊德潤等請將楊二莊義學出示曉諭禀

年光 十緒

一十 月四

亦

具禀 貢 (生態德) 潤 等 , 年五 一十九歲: 住 城 東 北 汪家 堤村 , 距城二十五 里 o 爲異 僧向

佛寺 納僧 儒 , 獨出 心慕 法名 金粧神像, 貲 儒宗 丁證 財 , 建修義學,公爲禀明事 , , 餘錢二百千,遂依靠妥人,爲伊生息,多年分文不支。而本身日 但業已入佛,未能返俗,晝夜捫心 年七十二歲, 係本村姜姓, 自幼拜師 0 竊城東北二十五里莊科村,舊有千佛 , 不勝遺恨 於城東北孫 0 寨村廣 道光二十一 福 寺 寺住 0 年修蓋 用 持

, 4. 累 但 衆 , Ĵ 不 不 妄 知 費 耳 o ---鎹 , 如 是者 亦 有 年 o 迨 錢 積 漸 饒 , 立 意積修義學 , 以 斯 文 而 贖

修義學 政 畝 年除完納 者 遊 出 , 。現又在 擾 至前 示 得錢三百餘 , 係堂邑 曉 , , 渝無 候補 有妨 銀米 數 楊 年 知 教 縣 義 , į 修補 一莊買 託楊 學 ,以彰義行 千 諭 城 西北那 , 楊 三莊 助 樹 房屋 成 此 坊 宅 武 , 等爲 外, 義 二所 家 故屢請四 狂 丽 躯 信 莊 ,尚餘錢 伊首事 維 。貢等嘉其兩異相值,歷代希 人 約餘錢三百餘千,堪作義學之費。伊又恐有 遠 文教。庶士人踴躍,文運振興,感恩者當 , 代買 其異在以平生受苦所積之錢, 鄉紳者,爲伊管理。貢等慕其所爲 田 。伊喜此僧與己同志, 五 地 百餘 一頃二 Ŧ 一十餘 c 餘錢生 畝 , 息,地中收租 糧名育英 有, 因 爲此 往謁 現在 堂。 **一聯名叩** 位堂邑城 催 。更 辦 , 總 不 有 無 置 , 止貢等 且 北 知 計 當 異人 夜 僧 契 柳 兩 印乞 天 林 俗 t 項 Ţ, 義 + ---村 , , 恩 四 建學 H 毎

### 山東巡撫張奏請建坊片

o

傭 + , 値餘 四 自 |據署堂| 文 幼 失怙 資 , 全數 ,積蓄生息 邑 , 数捐為 創造 其家 緊知 極 縣郭 , 貧,事母 義學 春煦詳稱:紳 經費 置地二百三十畝有 崔 。適有鄉人 Æ 了,曲 土選 盡孝 八郭芬 用 謹 訓 奇 , 導 *;*, 7,計地價 與 楊 兌 助柳 武 樹 坊 讓 等公呈 林 京 , 葉東 亦 錢 四 極 子二百 門 女 , 外 愛 縣 基地 ٥ 民 六十三 質 武 (一畝八分) 樸 宗 勤 再 之子武 儉 , 百 毎

五厘 百 2 七 遂 + 建 凣 義 由 瓦 , E 屋 於 本 + 华 間 春 0 所 間 落 훎 冹 I 料 , 延 , 溮 武 課 七 讀 叉 獨 , 生童三 捐 京 鈛 一十餘 千八 人 , 百 外 串 , 鄰 生 等 村 公 -掴 餘 京

衣 縮 食 觀 , 罄 鄉 里 事 -生之積 義 舉 , 有 落 身 , 以 登 貴 成 義 仕 學 , 家 0 擁 洧 厚 屬 貨者 急 公好 , 義 倘 矛 , 肯倡 行 誼 ĦJ 捐 風 辦 到 , 呈請 0 武 七 詳 以 報 貧 奏 苦 銋 前 小 來 , 0 節

四 兄 士 初 溌 千 잛 俯 武 八 二百 讓 准堂 用 H 堂 鐾 七 訓 准 邑 布 訓 捐 , 六 亦 導 示, 邑 助義 禮 縣 政使王行知 + 極 楊 部 縣 知 三串 咨儀 諩 學 友 樹 悉, 民 坊 奏。 愛 人 經 費 等 光 八 0 都 武 毎 光 京 百 公 司 緒 七 呈 絡 錢 七 华 案 自 + 呈 + + 傭 行 統 , 四 准 四 値 縣 内 年 四 建 計 予建坊札 閣 文 餘 民 十 华. 坊 -1: 一月二 武宗 資 抄 九 , 干 全數 給 出 月 餘 , 積富 禹之 初 與 Ш 串 捐 \_ 東 + 九 , 爲創 樂善 生 子 巡 九 H 合銀二千兩以 光緒 疝 奏 息 撫 H . 好施し・ 造 Ł 張 0 , , -(片奏: 義 陸續 , 奉 四年 奉 自 硃 學 巡 批:着 字樣 經 幼 七二月 置 撫部 地二 據署堂邑縣 Ŀ 費 失 怙 院 ,以示 適有郷 核 百三十畝 照 , 張 4 與 案 所 建坊 母 請 旌 驗 民 雈 知 漿 2 , 之例 郭 有 氏 縣 光 禮 0 奇 諩 芬 郭 絽 部 , 曲 相 , 春 + 知 附 , 捐 計 黏 臉 道 片 符 四 地 老 詳 助 车 其 0 0 柳 價 離 稱 欽 陳 仰 林 京 此 , , 懇 集 錢 與 0 伏 天 臣

• 15 • 門 衣 縮 隣 外 食 村 基 公捐 地 , 罄 畝 半 京 鎹 줐 生 之積 分 \_ 干 Ł 五 盚 厘 百 , 七 遂 成 + 建 八串 義 義 學 , 於 屋 油 屬 本 + 行 年 誼 春間 蕳 n 0 風 落 所需 成 呈 , I 延師 科,武 報奏獎 課 讀 七 Ó 前 Æ 叉

,

0

捐

京

鎹

百

七

以 c

R

,

,

,

來

查 貧苦

Ā

七 小 干

照

部 至

,

其 所

捐 請

銀 禮

干 知

兩 道

以上

一者,或

Ħ 到

栗准

値

Ŧ

兩 例

,

均請旨建坊

, 給予樂善好施字樣等

部

0

凡 以上

人等

,

,

地

方

有

被

益

行 學 建 經 坊 費 京 , 給 鎹 子 七 千餘串 \_ 樂善 , 欽 **此欽遵** 好 , 合銀 施」字樣 千 餘 , 以示 査定 兩 ٠, 核 旌獎 與 士民 等因 建 坊 之例 0 光 (緒十四) 相 符 捐資瞻族 ,懇 年 恩 九 月 俯 准 質於 十三 堂 邑 H 縣 悉 民 硃 人 批 疽

叉嘉 慶 , 江 新 城 縣 E 故 州 同 陳 世 舒 , 捐 置 義 **基學祭祖** 田 地 共 用 銀 數

等因到 兩 撫 , , 建 奏請建坊 核銀二千餘兩 經 本部院 咨院行司奉此 坊 本 部 , 毋庸 題准 于一 准 ,欽奉諭旨 旌表 此 給 , 與坊 华 , 合就檄行 是其銀數已在 合行札飭 o 叉道 銀等因在 1九准 西 光二 。爲此 ,札到該 , 相應 一十八 案 Ŧ 0 今山 兩以 年 仰司官吏 行 文 縣 , Ė 東堂 山 本 , ep 部 東 與捐 巡 邑縣民人武七,捐助義學經 奏准各省樂善好施 便 , 遵 卽 撫 置義學田 , 轉飭 照 便 册 轉 違 飭 該 該 , 一畝准旌成案係 此 地 地 方官遵 札 方官遵照例 , 0 原係 照 有 例 費京 条辦 案 屬 力 相 之 , 辦 戶 符 鎹 理 理 七千 , , 0 均 旣

堂邑知縣金林二次請獎詳文光緒二十二年 Ĺ

共 樹 東昌府堂邑縣 **父早世** 一切等禀稱 與其母 ·竊査柳 爲義 行 袓 林迤 拢 氏 嘉 , 其兄 西 , 足維 武家莊善 江譲 風 化 同 居度 土 , 武 據 訓 H 情 請 , , 即近 以 奏 傭 , 工為 七者, 祀 業 鄉 年五十九 ,孝友性成 事 歲 據 , , 事 係 縣 心 泣 屬 慕義 宗 候 萬之

詳禀蒙前 村公捐京 林 鏠 時 o 集東 四 以 沌 訓 千 捐 宮保撫 門外 鈛 好 独 二千五百 百六 義 義 地 學 不 子三 畝 輟 憲 爲 低 張 念 , 捐 千八 復 具 七十八串,於光緒 o 生 於 奏 , 創建瓦 百 平 臨清 , 奉旨給予 七 傏 Ŧ 捐 値 屋 四 餘 設 文 義 資 一十間 -1 , , 學 全數捐品 樂善 積 + \_ 蓄 所 四 o 年 好 所 生 , 現已 爲 春 需 息 施 崩 創 <u>\_\_</u> I. , 料 字樣 落 時 建 陸 義學經 成 , 續 閱 叉經 八 置 , , 經禮 延師 載 地 武 費 , 殫心 部議 課讀 百 訓 0 適有該 三十 捐京 。經前 准 經 鎹 餘 到! 自 经二千八 處鄉 畝 行 如 縣 建 有 郭 民 奇 H 坊 春煦 百 郭 , o , 畠 裨 行 芬 計 遠近 據情 知 , 批 ,

質不 負 米 ٠, 股 , 易得 該堂 經負笈者 德配鄉賢 , , 3 捐 盛 俯 賜轉 巨金 世 邑 , 旌 洧 知 縣 揚 足 , 請 , Mi 宜沒附 聞 具奏。 立 金 維 , 塾 林 報享之愚 持 風 査 風 就 , 義有 看 化 塾 除逕詳撫憲,學憲 羣公之祀 , , , 重於 得縣 有 阅 忧 裨 有 共 指因 賴 民 切 + 0 昭茲醒 以 林 疝 0 爲此 成 訓 0 0 士論 茲於四 名之士。 秉 谉 性 投 , 藩憲外 ,悉出 咸欽 純 具 族隣 孝 月二十三日病故。 似 デ 人 , 持 此 , 爲 憲 # 克己 言 裁 躬 結 此備 無間 0 克 , 擬合加 利公 (勤,市甘旨以承歡,行何 聯名公怨轉詳等情到縣 和 由 具 ,施及隣境 蓋棺論定,寒畯之私 具 頒 申 - ,伏乞 印結 天語 , ,已生邀 照 具 , 求之於今, 詳 文 詳 施 九陛之 請 行 殊於 憲台 0

堂邑縣知縣 金林造具武訓事實詳文光緒二十二年 ju

東昌府堂邑縣 爲詳 送事 , 案蒙潘憲札開 光緒二十二年 九月初 日 , 奉 巡

院

批

,

據

毕

縣

呈

詳

縣

民

乖

訓

,

勤苦!

好

義

,

捐建義學

,

請

列入鄉賢

0

卽

遵

猟

4

後

0 裟

妼

壉 餝

候

選

訓

道 造

坊

,

加 楊 具

具 樹

• 18 • 删 結各 四 番 , 迅速 詳 送核 辦 等 因 到 縣 , 蒙此遵卽飭差傳諭去

, 將 武 訓 事 宑 册 結 開 具呈送前 來 ,

事實

`

該

善

士

共

性

至

孝

,

早歲

失怙

,

事

母

崔

氏

能

竭

共

力

,

儿

有

傏

I

得

値

,

必

त्ता

廿

旨

歸

以

供

, 具文呈請 計 開 患台 査 核 , 俯 賜 轉請 具奏 **卑縣覆核無異 八角此** 備由具申 ,擬合造具 , 伏乞照詳 (事質 删 施 行 結 各 四 番

該 恤 母 善 o ٥ 士 性 至 友愛, 伊 長 兄 夫婦 俱早逝·遺 留 子 , 雖與 其 次 兄讓 分 居 , 亦 必 時 時

該 文 , 善 士共 存 放 性 生 最 息 勤 , 置 , 凡 地 肩 歸 挑 於 背 義 負 學 , 茍 'n 以 得 錢 文 者 , 雖 披星 爽 月 , 無 間 寒暑 , 肵

價 土 除 供 母 外 最 , 即籌設 義學 使遠 , 不 田 遺 餘 力 乞食 以錢

該

善

共

性

儉

,

凡

爲

人役

,

往

往

,

ep

或

易之

,

亦

非

悪

者

不

食

,

所

得

該

善

士

其

家

最

貧

,

傭

I

爲

業

,

時

時

以

捐

建

義

學

爲

念

o

迨

伊

母

娞

後

,

ŀL

侚

Н

所

積

鎹

顧

服 衣 物 亦 然

善 心 極 , 積 鎹 文 旣 3 , 義 , , , 自 以目不

士其 細 所 創 建 學 屋宇 旣 成 延 訂 名 師 課讀

便遵

照辦理毋

違

, 此

札

,

,

誸 T 爲 人 欺 , 乃 懇 求 館 陶 縣屬 塔 頭 村 武 進 士婁峻嶺 代爲管理 鉅 細 臁 遺

該善士共心有恒 該善 , 1 未嘗客 其 八心又極 僧 慈良 ,義學旣成,伊齒又加長,惟恐經費不 , 凡 乞求所得之物 ,若見困苦無告之人 敷 ,卽 人廢弛 動 惻 隱之心

## 布政使張轉飭另造册結札光緒二十三年二月

輟,

現尙綽有盈

餘

,

可期

人 遠

,

H

,

終身募化不

,

分

丽

建 一義學 札堂邑縣 丁,請入 知悉: 鄉賢一案緣由 o 其實係學問 光緒二十三年 0 奉批 正月十七 , :査定例 方准 其 附祀 日 題 , 鄉賽 奉撫憲李 所以崇祀典昭實學 , 如 無經 批 ,據 術 文章 本司 也 詳該 o , 足爲士 縣民 縣義 林矜 苠 武 疝 訓 式 ,

捐

,

訪孝子義 維 奏准 疝 不得率行籲請 風 七 化 , , 生前 給 , 民案內 自 予建坊在 事質 可 仿照 , 以孝 詳 辦 条 請 理 , 題旌 核 友 O 仰 與 , 請 純粹者 任 卽 以 轉 祀 恤 昭核實, 飭 鄉賢之例 , 該 好 善 縣 , 不 另造 繳册發還等因到 倊 , 似 , 册 未 著 聞 結 符 合 於 , 逕 鄉 0 詳 惟 0 司 來 各 共創 轅 屬 奉此 孝 捐 , 以 義 書 合行 憑檄 貞節 院 鉅 的善後 札飭 該 資 , 皆 , 業 准 , 札到 局 表 經 彙 揚 前 訓 入 撫 , 卽

### 堂邑縣知縣金林奉駁另送册 結詳文光緒二十三年三月

蓄生 居度 愉 非 另 鄉 准 捐 ਜ 月 , 造删結 賢之例 義民 好善 千七七 所 爲 息 H 轉 具 Bfj 埬 ·春間 善 需 創 行 題 昌 , 祀 , 以傭 好施 陸續 武訓 日 , 建 到 不 鄉 T. 府堂邑縣爲駁造事 , 蒸 料 義 縣 **倦,著聞於鄉。其創捐書院** 貿 , 所以崇祀 、學經費 。蒙此 二字 成 置 工爲業 卽 逕行詳候檄 似未符合 奉撫憲批 , , 如無經 叉 地二百三十餘畝 武七者年五十九歲 , 樣 延師 經 遵 症 0 0 , 典昭實學也 孝友 査 課讀 適有該處 本司 經 訓 。惟各屬孝義 術文章,足爲士林矜式 低飭善後 縣詳 醴 捐 (性成 詳 部 0 京 ,光緒二十三年二月十一日, 顨 錢 内 議 經 縣民武 鄉民 剻 前 有 局彙入採訪孝子義民案內,詳請題旌 准 二千八百串 , 0 奇 專心慕義 縣 , , , 郭芬 該縣 郭 案據縣屬候選訓導楊樹坊等禀稱 自 , 係武宗禹之子,其父早世與其母崔氏 貞 訓 計地價京錢四千二百六十三千八 節 鉅 行 春煦據情詳禀 資 義民 , 建 ,皆准表揚 捐 涉 , 將柳 ,時時以捐建義學爲念。生平傭 ,隣村公捐京錢一千五百七十 建義學 業經前撫院奏准,給予建坊在 **武訓** 即武七者 , , 行知遵辦 不得率行顧請 :林集東門外地畝慨捐 , , , ,蒙前 以維風化,自可仿照辦理 請入鄉賢一案緣 蒙布政司 o **, 生前事實** 起訓 宮保撫憲張具奏 。 其實係學問 好義不輟 札開 竊 ,以昭核 百七十四文 由 • 創建 八 査柳 光 , 串 共 案 以 緒二十三年 値 孝友 奉批 瓦 兄 林 質等因 , 純粹 復於臨 , 核 奉旨 於光 屋 資 Æ 沲 三十 者 査定 讓 與請 , 西 , , 同 炡 ,

屬

婦

烈

女

,

及

呃

窮

貞

孝

節

婦

女共

若

口

給銀三十

兩

, 官爲

總

建

坊

,

題

名

其

Ŀ

題詩

部

計

所 , `

已 甘 奉 有招 旌 批 無 光 , 賴 設 爲 己。 緒 頒 以 飭 以 義 此備 承 前 夫 成 學 一十二年 爲 天歡 名 因 --此 所 曲 語 , 到 行何殊 士 具 , 縣 投 O 殁宜禁列 具 申, 四 0 0 蒙此 次族隣 月 十四日知5 於負 此 時 二十三日 該 甘 克 閱 **巡堂邑縣** 米 結 夫 5 八 旌 , 利 , 聯名 捐 施 揚 病 公 . , 行 鉅 知 殫 0 故 , 挺金縣 公怨轉詳 施 心 0 , 合 蓋 及 經 跭 棺 加 理 論 境 如 具 FII • 看 等 定 , 義有重於 ,得縣民 情到 結 , 求 ·H 寒畯 ,. 之 ٠, 於 具 縣 之私 文詳 今,實 , , 遠 指国 當經 武 近 訓 請 淑 ,秉性 擔 據 憲台 , 不 彌 士論 情 易 股 經 查核, 請 得 ; 負 展 純 奏 盛 笈 . , 欽, 孝 附 典 泊 邟 轉飭彙案詳 旌 足 , , 人言 鄉賢 持 揚 維 躬 持 風 2 無間 克勤 在案 聖 風 就 世 化 一之思 請 , क्त 茲

## 林。

光緒

十三年三月二十四

縣

念林

事

實

淸  $\equiv$ 

:册,與原案同登明

0

善後總局行知准旌義民札光緒二十四年二月

• 21 • 坞 旌 H 與 表 泰 k驗,光緒二十三年十二月二十七日知悉:光緒二十三年十二月二十七日知悉:光緒二十四年二月十九日引 符 į 應請 准 其 旌 表 o 俟 命下之日 子口 七日准 准 滞 , o 據該 禮部咨 臣 司衙 部 門咨開 行 督 撫 令 該 傾核質 撫 , 光緒二十 轌 飭 十三 杳 , 造 明 該 年四 具 各年 府 111 直正 州 耛 到 統 省月

• 22 • 之例 除表 另建 各屬一體遵照等因到司 案,節烈趙王 按 , , 揚牌業經飭 彙題 及紳 相 十一日奉旨依議 總坊題名其上。前經 符 , 銀 ,合並 士願在本州縣捐 應遵 , 已故者於 發外, 照奏定 氏等姓氏及奉旨日期,合再恭錄札知 聲 可 欽 o 所有光緒二十二年第五十九案 挺挺 此等因 臣 章 節 建者 等 建坊者,續行鐫刻姓名於其上,毋庸再給坊銀,如本 程 孝 合咨會, 未 , 祠 到 **、 敢擅 令該** , 內 **马本部院** 均聽其便 設 便 唇撫轉飭査明該府 位 請煩查照,轉飭所屬 致 , 祭。 ,准此合就檄行,爲此仰司官吏即便欽遵 **謹題請旨等因** 。 已故者於忠義孝弟祠內設位致祭 山東 探訪孝子義民郭 州 , , ,於光緒二十三年十二 第六 尙 札 未建 到該縣, 十条 體遵照 沙坊者 本成 , ·光緒二 施行 , 即便欽遵 **於等九名** 給銀三十兩 等 十三年第六 因 到 , , 局 月 家 均與 會同兩 初 再 自 , 0 , 此 轉 九 願 H

計札單一紙 堂邑縣

**灬定章辦** 

理

,

並照單

崩

姓

氏分別飭知

、毋違

, 此

札

o

義民

武訓

臨清州士紳公禀光緒二十三年

機覽 ,李蔭棠,增生邱 禀教職張壯 , 王慶霖,擧人趙 ·儒誠,附生靳鶚秋 二琴 , , 李廷揚 鍾 維 嶽 ,廩貢杜官雲 , 任佩珩,監 生 , 附 劉 貢王 環 , 清 郧 廷湘 渡 ,廩 生王 孔

歲

武

訓

因勞成疾

,

四

月間

病故義學

,

敎

Y 讀者

依然

,

肄業者

依然

症

訓

使於

此

萬

自

尤

批

兩

• 23 • 文以奉 衣監縷 難 此 欁 生童在塾肄業者數 七十 義 0 木 蒯 足 , , , , **况五 塾文** 伊又多方苦募,至十六年積有兩千餘金 伊因 延 不 矩 義學旣成 餘畝 師 足 訓 錢 , 讀 堂邑 教讀 食糠 望 九 書 十餘年始終不怠,問之常人, 見師之教施 , , 此固千秋之罕聞,誠一世之奇士也 , Ŧ n H , 稍私一文以養家 之需 隆 餘 粃 施 因 渚 浮线 , , 吊 立 而苦化如 , ,遠近皆知 館陶與臨郡接境 , 公十餘人 志創 係武宗禹之子 ,該處紳者禀明撫憲 生息者兩千 , 。於光緒十三年 畫乞街 配稍倦者 爲苦 修義 解, 0 成 तं 義 ,顿稽首以央求之, 璺 ,武訓之心誠苦矣 。 伏思富厚之家 又積錢 餘吊 , 舉 , 夜宿 造 ,少年 , **, 自咸豐甲寅兵燹** 就 懇恩 ,在堂邑 , 以備 五 廟 貧 固屬 張 字 失 Ŧ 轉 家 ·餘吊 ,蒙思 子弟 估 延 , 矛 ,在 師 柳 積 , , 錢 身苦家貧 能 修 林 , , o 0 弟子心力稍懈者,更稽 在館陶 自十五 更奇 房之 鎮創 樂施固所常有 臨 賞 , 一千,卽交存殷實之家 即有 紛 紛 清御史悲購買房宅一所 立義學 者三 後 資 獎入 「樂善好 縣鴉 義 , 歲 , 0 貧家 虚義 行乞爲生 志 1 時 , 非 一處,宅房 , 爲善 不能 施 以 솈 設 掇 ,乞討之子 積蓄雖 L.\_ 立 柴 慰 四字 一,每 設 義學 艱 \_\_\_ 、積蘇 時則 高書者 首以 十餘 多 , 恨 而 o ---,為 有 , 立 處 如是者三 爲 Æ , , 好 饱勵 較 貧所 餘 不 座 , 傭 二為義學 之他 善宜 肯妄 遠 宅 ٠, , 賣 爲 Ш 累 車 之 H 一十餘 力 批 田 費 郡 房 , ,

,

,

0

己

相

勉

而

取

法

矣

0

焚祝

ŀ

ĮЩ

o

沒 入 公祖 K 志 祭 郡 , 以 任 士: 慰 以 民 艱 來 問 苦 , ιĽ 丽 百 何 安? 騷 垂 俱 久 遠 顣 前 於 , o 學 尤以 倘蒙賞准 憲 >整頓 華 按 學 ス 臨 校 志 榯 ス , , 祠 培養 礟 , 等 則 公懇 人材爲先 武 奏請 訓之苦 0 給獎 爲 魂 冥威 此 立 聯 筿 名 , , 公怨轉 蒙 Mi Ŧ 批 秋 抄 之義 詳 粘 奏請 呈 士 驗 給

毎歳 併呈明 生息 於後學 批 若 者 存 于 炡 間 不 案 , 办 須 以 , , 以 用 行 深堪 便移會 Ź 延 師 爲 筚 嘉 4 費 尙 原 3 然籍堂 若 積 0 第所 财 干 邑 創 , 縣 何 女. 寸. 然詳請給 義 義 J **设學三處** 經 學 理 , 各有 凝 , 能 0 0 否持 房地 如 此 久?應即 若 杏 干 志 , 行 ·存欵 善 逐 , 若 裥 一査 于 爲 叨 . , 近 存 世 , 同 在 所 何 挐 房 地 處 觏 憅

奏则 院 處 並 , 照 批 例 武訓 由 地 方官轉詳 行 乞 為生 ,募 撫部院會核 修 義 學 耳 , 質屬急 題 o 公 好 義 , 以 利 後 學 , 殊 拢 嘉 尙 ,

所

請

### 臨 清 州 士紳張泚請轉詳 存案禀

算

批

詳

禀

,

懇

恩

鑑

察存

案 轉

詳

請

凝

事

,

竊

職

等以

瓜

訓

苦

成

義

學

筝

情

,

公

懇

在

絫

六百 宅房 蒙 批 千餘 爾 二所 至明 , 抄 吊 , 粘 分 價 現 銀 卷 匣 後 經 四 職等 行 百 0 職 息 兩 等查 討 , , 憑摺 有 還京錢三百 得 契 武 取 可 訓 利 慿 募化 0 , 有 修 Ł + 卷 到! 兩 ·三吊 7 添 可 餘 査 房 金 , , 共 倸 , 下 於光 費 馮長 欠本錢八百 銀 泰承 絡 百 干 管。 Ĺ 餘 兩 年 **-**武訓 在 0 臨關 州 四吊 境 在 時 經 中 書 地 , , 開 零 等 方 使 御 有 星 欠單 更 放 庫 巷 Ш 平

,

奬

賣當契存案

,

欠戶

字

據

及清單

均

發還

餘 毎 五 驗 吊 月 吊 o 租 ō 俟 0 が . 叉 毎 價 買 车 兩 本 舖 吊 利 延 房一 催 師 四 伛 百 齊 房 文 座 , 再 , , 0 約 俱 價 行 銭 請 需 有 文契 三十六吊 示辦 京錢三百 租 理 約 0 叉當 餘吊 म , 毎 慿 莧 H , 0 職等 通 租 地 指 錢六 畝 公同 毎年 八 百 , 當價 管理 約進 文。 叉當 賬目 利 八 + 銀 七 舖 , 交靳 百 吊 房 餘 , 鶚 兩 座 毎 秋 , 年 , 當價 經手 進 利 錢 租 租 價 , 數 京 鎹 百 车 一百 吊 鈛

並請 細 , 將 仍 至堂 實 懇 邑 契 移 該 縣 存 案 縣 柳 林 査 • · 営契字: 明 鎮 義 , 職 學 等 約 , 館陶 租 礙 約 難 驗 過 縣 發 間 牙 莊 , 0 義學 以 爲 便 此 地 據實 , 主房主囘贖 均有該塾紳耆管理 公禀 , ,叩乞仁 , 債主 天 歸 恩 0 本 准 歸 其 鑒 利 察 地 宅 , , 鏠 均 轉 詳 項 感 數 無 請 百詳 旣 獎

,

並

無

差

錯

早清 否結實 歸 मो 處 釐 此 州 可靠 批 o , , 利有 倂 但 成 查 武 , 着 常 訓 閱 欵 呈 該 經 創 立 職 驗 , 0 抄單 方 或 義 等 能 發 學 倂 要諸 當生 各契 , 分 行 别 息 , 乞積 借 査 , 或存 主至 叨 , 資 否則 清楚 三十 , 舖 竟能 H 取 , 利 餘 久 辦理 卢 恐歸廢弛 至 , 之多 由 兩 妥協 州 干 督 餘 , 零 率 金 0 再 至 巣 星 , 典當 政降 苦 間 行移會原 ıĽ, , 房屋 該職 孤 , 散 詣 籍堂 地 筝 漫 , 畝 經 無 洵 邑 稽 , 理 非 縣 各 共 犎 , 當 詳 事 自 常 主 應 行 ,

本及善

### 臨清州 知 州 莊 洪烈 , 縣 福 , 館 陥 知

### 會請 奏咨立案禀

萬 像 採 月 Щ 羽 , 存 城 左 ズ 病 漸積至萬餘串 則 莊 , 敬禀者: 設學 設塾, 長 焉 四 通 歿 , 跪 南 gp 志 於 0 訪  $\dot{\equiv}$ 有 崩 臨 其 o 話者老 前館 ,年五 喜共 前 州 堂邑乞人積 竊査堂邑縣 武 縣 訓 靡不 ,宅 義 陶 同 0 塾者 縣彭 十有 志 先在堂邑柳 , 含經 僉云 敬 ,資助三百 《錢設學 令元 惲 九 X , 武訓 費 卽 迊 。前堂邑縣 成 艺 熈 訓 惟 之事 就 備 行 人 林 者 , 艛 干以 所 集 H 乞三十餘 , , 事 無家 多 建 所 捐 o 去歲權 集即 屬生監禀請 郭 贄 置 , 一言之蜚 7个春煦 其 無業 Thi 地 倩首 年 州 成 畝 篆臨 • 人 o , , 從不費 嗤, 以其 ..,於十 設 子 事 已 督 淸 丽 立 然  $\dot{\mathbf{X}}$ 稱道 義塾 理 碑 至 名名之者也。 , \_\_\_ 奉旨改制 四年 一臨清 身 o , 一錢,廿一 惟 弗 0 , 武訓 禀蒙 衰 臨 立 次 畫 缺 至 行 0 絕 建學 前 於 館 乞 如 不 飯 壁有 史花 採 陶 , , 過 0 戼. 澎 夜 o , 積鉄 畫 <u>y</u>1 職 張 因 績 0 奏准 光緒 見 軸 職 洪 麻 累 僧 惟 洪 烈 , , 得 ÉD -} 則 烈 建 入 , 一十二年 由 坊 4 孟 履 了 , 訓 浙 行 ,

仰 伏 查 承 M. 得 武 螀 訓 無 , N) 殷 訓 殷 士 典學 一之貴 , , , 若 無敎 而 滋 得 傀 T 民 之權 百 焉 卑 武訓 , 乃苦 職 起 洪 而 烈 輔 行三十餘 芝 手 撰 , 則 遺像 车 學較之與 ,一乞人 記し、 可 擬 翹 丽 將 足 敎 遺 m 行 像 待 矣 及 州 案內 o 縣 埤 0 方

,

,

,

楊

三莊

義

塾

捐

助

京

錢

三百

千

女

立案 費 欵 o , 竊 目 恐苦 , 奏請 操 列 立 奇 成 行 III 0 並 , , 請 凐 付 沒 諸 由 京 弗 石 彰 師大學堂通行各省學堂查 FP 0 , 理 以 合彙造該 垂 久 遠 0 塾 唯 經 4 費清 隸 三 照 州 1111 縣 , , 會禀大人 以資表揚 欵 逾 査核 , 萬 丽 串 昭 , 俯 激 勸 賜 會 不 , 奏咨 呈

o 再此 係卑 職 洪 烈 主 稿 ,合併聲明。肅 此敬 請 勛安 , 伏乞郵鑒 0

東昌 計菓呈清册 一府館 陶縣 ,臨清 本 直 一線州 ,東昌府堂邑縣 , 爲 造 送 事 , 謹 將 堂 邑

縣

民

武訓

墪 費 計陳 , 產 業 , 查明造册 , 呈請 查 核 施 行 φ.

堂邑 叉 清 義 緊柳 州 塾房 史 老義 林集 屋 \_\_\_\_ 塾 所 義 地 計 塾 二十 七 地 畝 間 計 百三十畝零計 價 共 京 需 鈶 I 料 四 [百千文 京 鈛 價 京錢 一千八 四千二百六十三千八百七十四文 八百千文

叉存 叉舖 舖 房 生  $\equiv$ 息 所 京 計 錢 價 京 手三 戗 百 千五 Ŧ 文 百 돗 十二千

€ 27 · 74 縣 年 義 藩 - 禀蒙前: 塾 憲 批 , 捐 撫 資 禀册 憲張奏准 至 萬餘 均 閱 串 悉 建坊 之多 o 已故堂邑縣 , , 苦操 並請採 奇 民武 入 行 通志 , 訓 旦 古 , , 以 前館 鮮 聞 乞人 陶 0 縣 雖 彭 經 創 令元熙 前 設 堂邑 臨 淸 、據所 縣 州 郭 , 屬生 令春 暨堂邑 監 煦 於 ,

館

光

各省學堂查 能 , **查造該放民** 一律尅 其 照 拁 ,庶幾 典 在 重 辦 奉 訓 旨 , 聞 捐置義 大 改 八抵皆 風 制 興 建 起 塾經 以 學 , 經 以 於朝 費清 費 前 難 0 現 廷 册 措 興 在 爲 , 學 會禀轉詳 詞 恭 育才之意 承 , 斯 明 詔 亦 奏請立 抛 , , 方 官 設 不 案 無裨 及 學 紳 堂 益 畱 , 谷 0 富 應 曲 屬 民 准京 之 間 師 恥 由 或 司大 批 轉學 望 0 堂通 詳 因 該 , 行

### 候撫憲學台暨司道學務處 按察使連飭查武訓建學事實札 ,高等學堂批示 0 緞冊 光緒三十二年正月 存

,

,

0

嘉思 ,拔身流 , 想 垄 本 之高 司 三 侮 札 不 職 處 飭 俗作 尙 任 0 事 此 期 , ٠, , 鄉鄰 舊於 等 刑 攟 得 義 , 舉 本 通柳 A) 拾 籍堂邑 殷 Ü 德 下 , 弼 在 治 古古 遺 敎 搢 生 壟 神之列。 1 教成敦 , , ,去嗟來 樵 E 値 採 尚林 學 郤 o 據查 合 集 堂 而 十步之兵 徧 表 不 ٠, 學委員 暨館 立 揚 食 0 , , 當將 積 矧 陶 伊 縣 汝 有 函 紳民 之鴉 資産 義 禀 南 塾 先 見莊 不不 已故 改 贀 , 良 聞 , 堂 患 廉 爲 0 , 合 立 臨 邑 子 像 之 孫 瓪 淸 縣 腐 札 風 州 民 百 , 之御 擔 飭 , 人 城 尤 敎 近 , 拂 育 俗 札 史 巷 於 到 雎 , 或 該 起 鄉 溷 , 共 縣 0 閭 洂 多 設 埠. , ,

立

遵

照

查

已

故

義

民

於

轄

建

墪

,

房間

H

,

細

淸

##

,

o

並 調

**飭堂邑縣將** 

該 缸

民 在

生卒

年 境

莧 所

生平

誼 有

開

具 舞

> 節 쇊

略 租

請 造

獎 數

面

義 備 (P

塾 查

査

照

初

等

小學堂章

程 義 訓

,

厘

教課

, , 切 及 義

,

鼓

羣情

0 ,

如 候 畝

有 據

生監 詳 估

豪

, 0

侵

追

繳

,

分

舠

究

懲

С 普者

介 訂

推

逃賞

,

獨 實

留 嗸

緜 頓 行 所

Ŀ

旌

H

,

 $\pm$ 

褒

愛才

,

與 ± 旌

牛

飯 蝕

司 幽 情 思古 , 力任激 揚 , 該縣守土當官 , 忍令堙沒! 切 切 册 違 ,

## 堂邑知縣陳瑗覆泉司禀光緒三十二年三月

,

等 辛苦積 一四年 義 案內 令林造具該 ,給予「樂善 小 發房間 學堂章程 敬禀者,案蒙憲台札飭,以已故縣民武 , 題請 經 沓 14. , 地 先後在 一前署縣 任, 釐訂 畝 義民生前 旌 錢 好 表 施 租 0 **以郭令春煦** 在縣境柳林作 教課 並於 <u>L\_</u> ,估造細數清 事實 字樣 (,切實整 忠義 册 , 結 奉准 集 ,造具該 ,詳請 , 一部覆 館陶 册,呈送核辦等因。遵查 顿。並查 縣楊 義 ス 設位致祭,奉准部覆 鄉賢祠,蒙前撫憲李駁飭。 民 可該義民 三莊 訓, 柳 林集義 前在 年四月二 ,臨淸州 生卒年 |塾房 鬼 縣 十三日 災地清 史巷 柳 月 卑 林 縣義 ],創建義 集 册 生生 缸 建 , 詳蒙 民 平 設 訓 仍彙入 病故 冱 義 行 が前無 塾各 訓 誼 塾 , , , 復經 採訪孝子義 憲張 一處 卽 開 具 ép 紅 卓前縣 (奏請 七 飭 0 査 於 胳 光 旌

• 29 • 以奉學務 會 , 彙造該義 内 事 一十九年 設 於 位致祭 柳 庭 林集 筋取 改爲初等小 民三州 經 前署 義塾 武訓 。是年冬間蒙本府 縣義 臨清 學堂各在 塾 直 線州 房 却經王令 和錢文清冊, 和百枚洪烈、 Æ 条 訓 0 札發蒙學書籍,及章程 事 奉飭前 祠 一令抄案牒送該州,轉申藩憲 , 於三十一年春間禀經 禀請前縣轉請奏咨表 因 , 會同前館陶縣向 **中職** 親詣 等件 柳 四十 单 林 今植, 暨 揚。 集 前 査 代 四 核 旋准 勘 種 辦 理 縣 ,未 , , 得 叉 稈 臨 卑 蒙 該 地 令 淸 前 學堂 圖 丹 批 州 縣 桂 示 移  $\pm$ 令 , 0 批 嗣 福 ,

• 30 • 生崔 示 杰 筠洪 間 招 學 生 , 西 干 敝 學 凣 堅 敎 名 固 員 , , 常 師 共 範畢業生黃東範 補 年 經 足三十名之額 費 倘 μŢ 敷 用 , , 0 遵照 前往 惟 现 分班督 定章 在 肄 業 , 課亦 釐 學 訂 生 在 敎 僅 案 課 + U 0 所有 名 當 經 , :義民武 札 未 委 死 一中學 過 訓 敎 , 自 隨 建 歲 卽

### 地錢文請獎各 臨 清 州知 原案 州李維誠呈送增生靳鶚秋所造武訓事質 , ,理合照 繕清冊禀請 查核 , 脯此 恭請 勛 安 , 伏乞 ŊF. 鑒 o

水長し 二十 旨 武訓 武訓 # 計開 年四 與二兄析居 o 四字樣 母 自 兄弟三人 沒後 方 幼 善 失 悲痛 士 怙 0 叉與 , 事 , , 於武 將 長 欲 所 兒 武 絕 母 訓祖 早世 分祖遺良 訓 崔 , 父宗禹 毎 氏 整公立 逢 , , 遗 曲 年 H 節 盐 , 子克信 孝謹 一碑碣 數 母崔氏墳墓 , 雖 畝 4 , , 非武訓質有善行 價 0 日自奉甚儉,而享親祭品 次兄讓 賣 論 於 ,公立懿行 備工行 入 亦 , 生一子, 乞, 得京錢一百 碑, 1 有所得 何以威人 流芳萬古 出家爲僧。 Ī. 必豫 , + 必 如 餘千 1,書以 至豐 斯 色 武 婉 111 訓 容 潔 0 捐 自 0 , 伊 光 Ш 母

, , 娶妻 以 興 爲 次 修學 兄 堂邑縣 讓 根基 良 均不 善營生 公謂 武 , 一撥出四 訓創 武 訓 , 薊 家 建 + 畝 修 計 義 義 學 H , 仍 學 就 , H 歸 彫 , 誠非 武 零 以 訓 行 , 毫無 易舉 乞 , 以 , 隱身 爲 , 存 但終身不 欸 武訓娶妻 īli 0 及 非, 至 娶, 不復問家中事 生子之資 浜 门訓義學 終屬做 大 0 武 4 功 訓 旅 , 諭董 因 就 故 伊 Mi 事 冱 姪

0

,

侯 誠

シ票請

堂 始

募

化

,

怠

,

世

難

前

撫

悬

張

奏奉

盲

旌

以

-

樂善

好施

匾

额

,

歿後

叉

經 訓 學

車

武

訓

生 入

平

好 萬 終

施 忠 不

, ,

鄰近

趙

郞

寨

,

王

\_\_\_

大

人衆等

村

,

舊

有

--

善

書

會

<u>\_\_</u>

道

,-

泟

訓

捐

助

港書

春 所

秋

致 及

祭 ,

o

訓 處 + 好 骓 武 Иĕ 亦 餘 善 訓 , , 房屋 置 間 爲 創 除 費 義 , N. 修 īĊ , ill: 十餘 買 H , 義 訓 H 當 养 ß 學 祭 作 蕳 頃 地 以 次 爲 , H 以乞代 **孟** 共 不 所 , 兄 祭 所 + 能 出 及 IH 餘 頃 有 成 辉 , , 包 舖 畝 就 慕 毫 雅 征 房 + 大 , 無 , H 年. 餘畝 學屋 , I 四 進 用 分 為 H + 欵 之 护 慽 批 Æ. 需 , 兄 , 處 無論 是 3 息錢二千 0 好 , 息錢所 以 0 Ñ Ш 仍 臨 故 春 訓 行 京 堂 清 冬 Ź 不 鈛 出 兄 連 有 色 娶 + , 藻 毫 餘 積 姪 7 , 0 無 毎 善 資 现 , , 0 华 七 皆 退 武 小 館陶 亦 般 丰 志 賴 訓 足 餘 有 次 壆 ,亦共募三千餘 , 經 吊 即有 供 武 兄 使 僧人了證 毎 訓 已 Ш 歲蒙館之用 創 之祭 險 歿 Ċ. 修 下 人 壆 從 餘 田 而 幇助京 貴 以 資 中 泟 吊 養 訓 欽 阻 處 之姪 制 0 , 也 , 症 立 錢 除 ,

瓦

丽

武

• 31 • 京 若 祉 鎹 施 干 官 有 敬 尜 次 百 , 餘 成 服 , , 半 全 隨 武 吊 平 姑 訓 月 身 , 媳孀 携 不論 毎 餘 帮 车 , 有 所 居 始 , 何 有 行 到 事 處 事 零 散 赫 施 故 捐 堂 o 散 , , 邑 則 必 不 0 中 在 親 症 至 路野 訓 身 其 武 平 訓 到 内 莊 証 胩 歿 0 孀婦 好 後 許 , 善 讃 並 , 張 存 俥 徧 , 陳 勸 鶚 問 等 氏 秋 Ĵ 毎 欲 爲 华 與 家 , 家 善 塾 所 Ã 極 尙 FD 訓 , 貧 並 善 有 立. 多卷 書 碑 以 , 割 善 簿 , 肉 書 記 Ā , 以 勸 譁 訓 o 志 潠 叉 λ 不 共 自 派 許 , 姑 不 4 取 又 人 各 毎 华

不族 氏 止衆 o 症 0 , 端武 俟 訓 , 訓 張 因 此又 張 共 自 孝 H 氏 義 共 行 故 (尤著) 後 可 薪 , 張 邑 者 , 陳 無 抽 候 立 可 氏 o 筿 能 自 以 備 給 夰 自 , 情 給 o 涖 觚 , (II) 訓 將 將 不 自 此 己 誠 地 募 ЛF 舺 收 化 之 囘 置 人 買 , 歸 戕 H 爲 地 ! П. 尧 , 撥 學 近 之資 訓 給 冹 該 人 ũ 氐 骨 並 + Rij 畝 肉 Ż M , 事 該 以 氏

紙 狀 食 所 如 拾 净 症 Ħ 不 於 並 , 肯 入 訓 不 訓 H 知 , , 避 | 楽置 自 積 不 矣 , 好 0 寒冷 積 泰 存 拾 及 0 於 資 儉 城 紙 字 之所 人 修 約 中 猿 紙 學 С 者 , , , 招 以 食必 待 0 毎 , 冬 故 逢 致 自 至 臨 N 粗 初 字 也 行 終之年 衣 食 於 ---紙 o 浜 敝 柳 --, , 訓 五 無 袍 衣 林 必 論 臨 義 H , \_\_ 腹 身 鰛 終 學 , 大 送臨 疾 袍 , 小 中 , 數 夏 面 焚 , , 急忙 月 H 毎 化 關 色 短 乞 如 . , -7 , 衆善 沙 衫 於 生 送 拾 泄 身 或 λ 至 起 堂 不 長 有 清 , 體 所 旒 收 止 衫 得 或 布 舒 , 0 伴 亦 長 Æ 繳 袋 , 粗 或 訓 內 ,  $\neg$ , 敬 毫 25 飲 敝 以 o 居 食 文 如 無 老 不 側 社 儉 自 識 汚 拘 至 食 龚 執 省 字 焚化 過度 泉 之人 Ħ 1 , 則 不 衣 r 者 , 'nJ , 畆 , 0 若 不 聞 美 変 訓 , 用 擇 者 者 總 飲 價 間

生

息

,

毎 好

見 濟

孤 孤

寒

以 ,

自

放

給

生 毎

,

名 干

H

月

,

終

取 在

本 ,

. 0

秋 自

近

訓

貧

, ,

澉

訓

資

修

學

,

若

,

董

事 取

收 利 ,

存

息 則

疝

亦

常

脹

簿

٠,

有

事

間

其 慕 慕

,

皆在

脹 息 積

,

及 毎 交

其

皆

〕 箕 生

貧 始 ,

着 不 訓

,

措 資 臨

借

欲

濟

急爲 JH.

名

,

郁

莊 姓 铅

名 氏 文

利

息

,

以

濟 籓

書 葬

,

則

武 情

訓

行 孤

懿

徳 無

,

爲

孤

極 無

寒 路 鴉

Br

提 學使羅造 事實請奏咨 宣付史館立傳詳文附事實 能

忘

叉

矣

富樂輸· 以奥 節義 近 轉 訓  $\pm$ 0 論 呈奏咨表 洞 稲 自 本 Mi 之北 之流 幼以 無 堂 曾 武 請 訓 求名 o , 旣蒙褒 館 事 獨 未 0 傳 伏査 嘗識 之心 證 揚 陶 以 , · 案查學 一乞人 ---縣 之公 秶 知 字為 予於生前 光 , 絡 縣 原 , 不必 **脑所組載**, 向植等禀 務處舊卷 恨 十四年業經 擋骨 , ·與三州 , 與學 更爲賣 , 具存 更沐馨香 、縣之學 於未 :堂邑縣 ,載有光緒二十九 事關 奏給 請 放讀 廢 , 教育 於 , 科 洏 樂善 起敬 身後 关 舉之時 本署 積資萬餘 武 , 訓 好 **固異尋常** o 司 , 本署司 , 雞 有 施」字樣,光緒二十三年復准 , ·乞食積 年 男稽 緍 旌 不 臨清直 能 表 , 復於派 史傅 未逾 丽 已於 ,善舉之爲 資 不 常格 以二 言者 隸 , , 設立 州 純德懿行 員 知 錢奉己 査 ; 前 o 學 州 出 該 誠以 姓氏 時 莊 州 己乞乞人 縣義 浜烈 ,存心 , ,茹苦四十 冱 E 博 訓 達 加 2 , 堂邑 本 及 朝 Bf 搜 , 尤 訪 物 鄉 廷 所 祀 縣 孝 非 載 Ш , , , 在 惠 知

• 33 • 模 , 私 夫 塾 表 未 彰 誼 能 殊 , 昭 推 節 於人人 鷹 , 化導所 , 絃誦寥寂 心目之中 必 先 , , 義聲 崇 , Æ 必 能 弗 名 激 베 德 勵 0 , 激 頺 函 風 宜 揚 泛土務 胍 , 振 殊異 發 之操 公德 0 方 今東 藉 o 本署司 以啓 省 各 職任 慕善之念 郡 邑 仮開 , Ė 學 ò 如 粗

> 將 具

丽

不

以

志

0

宏

願

孤

懹

,

憔悴

事.

一,行

為潛

紳

所

難

能

,

事實古今所罕見

,

曲

E 一息解

,

善不

暖

迹 迹

者 共

矣

0

術 貞 , 志 開 列 武 , 訓 不 僅以 脚 學 獨 事 行 實 傳名 , 詳 , 請 儒立 憲台 頑 分 康 别 , 奏 咸 得 o 以 倘 聞 風 天 興 語 池 特 予 褒揚 於 《學界前》 宜 付 館 , 女 不 傳 無 , 庶

行

灘 除將 111 計 東 堂 濤 浜 邑縣 1111 訓 = 事 **質備** 義 本 武 錄 淸 訓 删 事 呈 實 縖 送 外 具. 淸 , 理合詳請 册 鐆 台 鑒 核 施

將

丐

恭

是

核

母: 者 , 仍行 1 武 訓 0 訓 乞 東 家貧 , 昌 Ĥ. 府 爲 堂 , 邑 人 父 宗 傭 縣 孤 人 0 幼未 早 , 世 以 討 , A 隨 書 七 , 母 稱 常以 雈 , 瓦 生 行名 不 識字 字 ٠, 自 。 El 飲食必先 恨,見鄉塾兒童 訓 者 ; 地 (其母 方有 , 人 就 司 學, 稱 Ŀ 共 牒 心慕 孝 事 實 0 芝, -1: , 歲 因 輙 復 而

不笑之 之所 其後 荀 勸 非 , 殘 遺 娶 訓 憤 , 败 羣兒 極 ٥ 棄 先 於是 娶 者 丽 , 哪? 頗 妻 蒳 必 畫 忍飢 厭 立 ٥ 嘗語 同 則 家 辱 邑 行 之 易 , 訓燈 歲 鎚 2 人 , 貢 日 則 丽 , 生 然日 夜 大 藏 楊 刋 吾 戚 , 錙銖 樹 績 願 , 以爲 坊 麻 立義學數 有 妻則 袞 不 , 叉為 共 敢 天下爲貧累 生子 至 **7**j 人轉磨 處 誠 肵 一,請名 動 , , 乃代 耗 0 資 積 , 不 負繩 師, 能讀 喪 爲 漸 多 志 經 俾十 紀 書如己身者,當復 ,義學將終不得成 , , 得一 ,兼收子母 謀放母權 數邑幼童 錢則 《儲存之。 子息 皆來 ,其 , 始爲黠 數 就 也 何 或 學 限 H o 遂立 益 與 , , 之 聞 增 造 3 食 者 莫

光 絡 -- $\equiv$ 年 , 至 館 陆 , 見僧人 了證設 學 鵬 뛩 莊 , 賌 不 足 , 訓 首 捐 鎹 數 百 緍 助 其 成

霈 飷 樹 坊議立 學 於 堂 邑 , 樹 坊 勸 밫 即 設 於 갋 莊 , 訓 嫌 涉 於 私 ٠. 且 慮 本 族 人 異 H 或

毎

Ш

行

乞

,

必攜

所

印

善

書岩

干

卷

豆

散

人

Ö

計

泣

訓

所

設學

堂

州

縣

數

不 蓄 非

則 Ŧ 謌

,

有

• 35 • 是不 延名 之費 坐 所 共 餘 , o 沒 0 間 堂邑義學 夜畫 己則 放 握 類以 孝廉 義 則 開 入學之日 0 之不 學 H 以 學 壆 近 建學 輸 後 立 於 隨 ナ 寢 莊 独 , 敎 御 館 言 訓 門 之 七 人 開 學 0 以 ιþ 华 至 則 爲 陶 胶 或 來 外 其 含 , , 0 巷 言 遇 訓 所 M 去 與之食不 至 , , , , 往 屛 義 堂邑 訓志 倫 右 切 聞 臨 學 塾 向 舉 0 息 , 堂 人 規 生荒 濤 党 , 中 以 堃 朴 , , 對之 蓄右 戸無 有 州 兩 不 俟 師 制 皆 柳 , , 書 學含 旣 所 菝 食 戲 ηij 捐 林 , , , 丽 共 則 施 皆具 籍 讌 頭 ス 1 ) 加 , 資 莊 日見塾師畫寢 郊之 悉 地 俯 去 仍日 亦 泣 , 0 退 郶 , 致敬維 左 無多寡 備 咸 所 而後啜 定章 費 仰 向之長跪 , 0 適 行 曲 同 四 ٥ 毯 , , 貌 無 堂 是 兵 顧 乞 ---0 四 一含成 人 如 鯬 必 謹 有 共 燹 定 F , , 皆 堂 後 而 ill) 所 凡 逡 , 所 餘 餘 , 學生 , 自 邑 巡 身 頭 人 次 派 不 , , , 緍 貧家 ·夜宿 (世書 鹰 學 肥 知 耐 謝 訓 福 乃 , 含 出 成 長 肖 拜 招 復 0 , , , 叉裒 失學 生童 必諮 廟宇 跪 0 口喃喃復作 身勞力之事 相 以 生 # o 習知爲訓 學 榻 乞 晶 戒 出 ;, 畫沿 集善 生有 較 前 入不 芝人 爲二 所 不 , 具 111 敢 久 積 書於 屬尤 之 盛 不 敢 級 腓 出 c 者,多 誻 祝 क्त 與 饌 所 位 田 , , , 州 ル. 乞 可以 蒙學 者 詞 垄 悐 延 塾 o 城 , 邑 Ŕij Ali 甋 師 百 , , , 厚與之 訓 俚 語 延諸 Ξ 訓 得 令 , 窹 拢 薪 , 設 7 乞 復 若 鎹 請 脩 面 聞 灩 , 食 以 有 生訓 餘 連 老 見紅 豐隆 邑 丽 也 , 善 時 癥 韻 块 鰰 畝 無 義 書 訪 之, 熊 Ż, 所 延 不 o , , 之座 常時 會 禮 爲 積 非 爲 起 來 知

,

於

貀

,

,

,

賓

待 優 經

招

至

,

自

四 4. 餘 Æ. , 募 鉛 凡 萬 餘 縚 , 先後 生 徒 受學 成業 Mi 去 者無 **派慮數百** 入, 無遠 近 呼爲 義 學 īF.

奉姑 外 絡 롼 , 見有 居 负貧 武訓 , 二十二年 無 輙 定址 無以 孤 錐 張 以 目 寒 與學 給 某 mî , 邑人 往 笑 月 , 訓以 著稱 歿 往 , (常感 意耀 於 假 募 臨 之, , 共 化 共 如 清 義 義塾 終身 他 肵 111 義 置 請 H 不 行 廡 於 4. 取 亦 下 令 畝 1/2 , , 予之, 亦 歸 , ħJ 撥 示 紀 葬堂 歸 以 , 以 告 訓 믑 所 置 成 所 人 柳 募錢 共 林  $\mathbf{H}$ 0 堂邑野莊孀 孝 四 , 十畝 得之艱苦 0 年五十有 共 命自養 行 誼 多此 婧 , 儿 , 張陳 深自 , 勿復 類 溡 0 氏 護問 作苦 至孝 訓終身 篤 時 開 , 曾 然 諸 訓 敝 割 崩 堅 衣 悪 肉

额 立 o 義 訓 光緒 塾 旣 歿 , + 今俱進 四年堂 , 敷州 章改為 邑人 邑義 八士復 學 學堂 胧 列 , Ш 其 , 八義行 東巡 題 日 上聞 7 撫 武訓 張 **曾**具 ,經彙案 小 學堂 (英典 <u>\_\_</u> 題 學 0 奏 事 右 奏聞 , 所 旌為義民 其 , 武訓 尽 旨 與學 了 入 給 7 和堂 事實 ---樂善 邑 ,皆 孝 好 義 施 丽 L\_ 坊 o

o ,

殁後

乃公議歸諸其姪

,

奉爲祭田

,

立祠於

柳林

以

祀

o

,

,

### 縣 官紳 所造 送,合併聲 明

### 七 義 Ш (II) 行 東巡撫袁奏義丐武訓積資興學請 武 可 訓 風 據實體 積資與學 陳請宣付史館以彰苦 , 能 X 所難 , 光緒 十四年 操 Mi 資觀 ル 月 感 間 事 宣付史館立傳摺 , 0 前 纐 撫 臣 臣 自 張 Ŀ 耀 华 奏請 履 任: 建 ,

(j)

聞

堂邑

樂善好 施 字樣; 奉旨著照所請禮部 知道 , 欽 此欽遵在 솣 o 叉 查 接管案卷內 坊 , 光 , 緒三 給予

示

足

,

必

藉

私

立

以輔

助

之

,

或

家

叉設

爲

種

種

奬

勵

,

爲

誘

掖

勸

導之

具

0

近

數

车

間

,

恐

前

• 37 o 其 浜 撫 咨 抽 蔟 晷 操 立 訓 成 畝 紿 存 母 近 Hī , 0 奇 秶 之 累 張 臣 惟 行 仐 0 , , , 紡 + 終 乞三 設 行 杳 臨 E 則 曜 師 0 Ø 篮 , 44 該 傯 身 淸 立 .他 奏 生 Tri 大 Mi , , 症 不 蜒 冤 有 不 + 城 至 義 里 人 籄 武 H 黨 以 奖 餘 臨 抌 或 足 等 遵 惰 西 , E , 以 後 南 清 欽 予 誓 B 所 沒 者 o 年 州 0 源在 積 , 宗 示 等 次 共 餅 必 所 有 行 知 , , 來 設 情 则 鉄 未 設塾 至 行 餌 敎 乞 疝 禹 州 茲 施 疝 長 累 嘗 訓 館 , 人 , , 莊 , 0 乃爲 自 食共 人 母 -1 費 義 於 供 而 老 訓 跪 陶 讃 恨 雈 風 共 , 业 史 烈 沒 \_\_ , , 以 前 設 鈛 巷 見 存 庭 莎 後 書 不 , 氏 , 浴 學 卽 僧 放 老 識 識 , ć 0 , , 乞人 故 甘 因  $\equiv$ 乞 光 字 幼 邑 0 Ĵ 生 , 字 自聖 人 宗 州 絡 了 不 縣 是 ---息 失 而 0 八典學 證 於是 縣 飯 所 讀 λ 浦 怙 知 叙 , 十二 多敬 建 在 圆 共 書 縣 詔 44 , , , 或勸 楊 完 雕  $\equiv$ 箕 宅 數 畫 隨 £ , , 舍 华 + 見 腷 頒 州 較 憚 加 全 則 母 四 莊 鄕 之, 州 华 者 行 曾 縣 詳 經 置 行 , 費 設塾 共 塾 粤. 月 , , 亊 人 乞 乞 , , 元完堂 病 得 校 捐 共 成 室 以 積 惟 , , 英名名 沒於 ,喜 所 館 踵 沓 所 就 備 至 鉛 夜 , **蹙然** 就 起 萬 設 萬 亦 得 陶 H , 則 共同 食縣 多 並 臨 存 績 學 餘 學 餘 , 之者 敎 倩 垄 日 : 淸 之 必知 串 o 串 麻 , 育 似 志 輙 先 縣 首 , 0 , , 0 , 與 事 有 华 也 尾 共 義 僅 此 , 先 漸 或 向 資 在 與 畫 妻 弡 隋 母 植 主 予 捐 0 積 普 尋常 訪 堂 共 萴 + 莇 漸 λ , 理 鎹 操 之 之 諸 有 鎹 邑 3 暦 後 人 及 奇 有 數 旌 子 斧 九 柳 , 米 , 行 , , 官 犁 稱 E 老 百 先 麥 表 , 0 林 , , 有 絕 將 4 千 焦 爲 兒 , , 得 誠 以 頗 在 捐 耗 0

云

之佩

之。

必人人 以一乞人,竭敷十年之汗血 室 , 讀 有 書識字之素願 淖 輸 共 财 產 , ,其志量品格,卓立乎萬 以 ,無絲毫名譽之欲動 求合乎獎勵之數 , 博 一時 物之表, ,不娶妻,置田 之美 非所謂 譽者 , 岌 產 此 能 ,惟 共 宏道 人 孜孜 E 者與 百 與學 不 \_\_ o = 臣 以 甚敬 償 典

請 生 至 册 **乏**氣 前來 ,分咨國史館,學部,禮部查照外 前 o 合無仰 者 **, 臣覆査無異** ,誦聲庶達乎里間 恭逢 懇 恩 天思 詔 , 採訪 , 。 所有 特降給 ;洗 義 行 瑶間哮蹴 , 臣 義丐積資興學 音 1,宣付 一思以 ,理合恭摺 之差 史館立 爲 如 武 ,籲懇宣付史館立傳 ,有志盡成爲豪傑。 傳 訓 之行 具陳,伏乞皇上 , 以 彰 , 奇 則 行 可 謂 , 出 大 各線 並據 一聖 自 義 高 , 武 訓 由 厚鴻 署提學使 一,除造 訓 示 慈, 之心 , 謹 具 羅 , 奏 齊 則 IE. 鈞 魯 珂

### 具 堂邑柳林學堂董事楊然荻等報銷存案禀光緒三十年十一 、禀人柳 林 民立初 級 小學堂董事楊然荻 , 趙璧光,馬魯泉 , 楊名 遠 等, Ħ

延

教

請 學 本 並 縣 \_\_ 席 **廩生** 歲 入歲 , 黄君東範 孫 出册卷 君 郭五 禀明 , , 13 明年 舊 存案 到堂作 接 充 # 。竊因 0 刻 :中敎習 下 該堂中教習魏儒珍,業已辭退 兩 一,担認 席 均已 一聘訂 中學教科 , 爲 此禀 明存 品 案 端 學 ,今公同 , 以備査 粹 , 聞 望素 核 酌 外 議 著 報 延

,

111 計 一本 崩 , 亦 附 卷 存 査 ПŊ

光

收 外放本錢 车 存 存 現錢 典 簤 契契 Ŧi. 地地 百 拞 + + 百 手 Ŧ. 九 文 畝 + 畝 五

收租錢二十千文 收 租 武克信 鎹 三百 租 + 地 玉 千千 + 文 文 五畝 收 收利錢十二千 槐 樹錢十二千文 文

解 入 館 學 教習黃東範 共支錢二十五 師範畢業生 Ŧ 文 束金支銭 \_\_\_ 百 四

酉

中教習魏儒珍廩膳生

東金

支錢一

百

四

+

干

+ 文 主 文

總租息利息及收外放 堂夫支錢十千文 添置棹橙支錢十千文雜項 共 ス 鈛 修補 四 百 + 千 文 干 千文 文

光緒三十 除支現存京錢 支京錢三百五 四年 Ti. + + -六手 Ħ.

干

文

文

狂. 存存 現錢 荊 契 契 五地 地 + 亚 六千文十五畝 百 ブレ -1-一畝零五

分二厘

舊

息錢 錢二百千 三百 七十六千文 文

收贖

地

共

收

租

武克信章 武訓之胞 姪 租 地 Ŧī. 4-Ŧī.

畝

一十千文 百 ĴĿ 十六千 文

以上共

共

火收錢

習

孫 四

五廩膳生

**修金支錢** 

百

四 十千 文

脩金支錢 百四十千文

散學共支錢十五五 亜 爽 地 六 畝 Æ 一千文

支錢 \_\_\_ 百 六 + 干 文

連 Ŀ 舊年 共 支銭 存錢 四 五 百 十六 七 十五 干 Ŧ 文 文

總以

雜項花消支錢十千文

堂夫

支錢 習黃

干 埬 郛

· 子 文

四 中

敎 敎

範師範畢業

生

存 典契 地 五十 畝

存 共

賞

揧

地

---

百 -F

九十

畝

零

五

存

Ŧ

文

林

柳 民

Ħ 林 寸.

,

名 在

生調 按照所禀各節 級 榯 冬 形 如 , 齊詳 楊然 , 用 , 學堂管理 綯 稽諸册 統計 堂邑勸學員蕭以苞查復學堂情形禀宣統元年二月 生 官尺丈量 於 囲 荻 地 二人照管,將義學地 Œ. , 共契 畝 簿 員楊名遠 月 , 確 共 + , ,以定有數十畝 二百四 四日 四 證以輿論 切査 一十七張 叨 ,楊然荻 ,蒙父台飭查講 干 ,據實禀覆 畝 , ,爲我父台縷晰 八,中有 經前 い、営賣 畝 不足一節 常賣者有 任 買契 等因 陳 天所 義 **| 近堂星** 一。蒙此 學地 地 ō 陳之。 查明者 查柳 \_ 敷 百九 子畝 畝 業 林 學 遵 , 一畝五 :義學,係武 如 卽 存 負 , ; 原禀內 均無缺 馳 肥 更  $\mathcal{T}_{\mathbf{L}}$ 心項錢 换 밂 抵 一分二厘 八者有 柳 頂 稱 戴 林 少。但 文等情 訓以乞人 數 :自 , 缸 將該 ,勒諸 子畝 昌 楊 義學地畝 漟 樹 , 員 , , ,以養家 創建 坊沒後 禀控 原禀之各節 飭 石 碑 卽 , , , 汧 柳 栫 其 光緒 肥己 經經 赴

· 41 · 連 o 至其 泰,武莊 原 租 禀 典契之地 地 者未 內 稱 <del>--</del> 帶 拿 ,或經 自楊名 租 , 數村 價 o 一人順 然付 遠二人照管後 皆 有 於後者 去 , 原 , 或更 / 

京未 , Ø 爲 指 , 置 毎 明 毎 年 買 當 华 講 請 賣 , 竩 先 雖屢年迭易 先 生花 笙 换 或百串 **泛地** 錢 清單 , 或百餘串 ,原業主斷 坐落何處 於二十七年 一,皆歸 ,亦無 不聽 共 豇 於 災 從 八公義培 光 撿 丈 紨 量 0

文

契經

,

• 42 • 後 荻 巨 八十 族 及 延 清 確 Ŧi. Ŧ 不 百 孫 飾 嵳 养 , , ----, , 文 數 單 卽 廌 切 修 現 培 ル 千 疝 + , 爲 於 爲 + 七 茂 費 栽 A 存 抻 老 , o , , 利 H. 只 節 是 募  $\equiv$ 百 林 用 樹 共 屋 鈛 追 手 年 文 Ü 捐 息 生 延 省 化 , , , 価 接 雜 + 水 九 將 文 餌 直 施 Ŧ 0 , ο. 薪 = 手 以 = 至 楹 八 時 費 利 租 + o \_\_ + 眘 是 百 六 + 金 + DU 千 滸 0 外 , 大 Ħ. 方 六 Ŧ 1 年 補 年. -Ŧ 還 , , 來 押 北 H; + Di 捙 年 四 偷 百 文 0 學 百 賬 毎 八 前 貄 年 存 重 此 , , , 文 目 华 敎 Æ. 共 修 人 +: 門 此 鉛 京 , 虧 尙 長 衆 所 各 χ 習 症 鈛 九 外 蒜 , 凰 薪 累 未 支 訓 延 Ŧ 倘 歸 , \_\_ ---和 散 重 舖 百 座 以 欵 金 漸 復 文 有 楊 \_\_\_ 祠 Ŧ 珂 資 名 培 挨 學 漸 炒 舊 党 五 , , 炡 零 勒 遠 飵 添 復 外 不 + 收 訓 補 , , , 故 復 瓦 建 前 , 置 加 下 六 和 碑 所 \_ 1 東  $\dot{\Xi}$ T 器 放 人 增 延 屋 價 此 聘 六 吳 + 西 四 六 石 肥 虧 其 四 六 脹 , 歲 共 靳 六 干 楹 瓦 百 百 百 目 項 公 , 私 共 七 文 所 修 前 躳 文 尾 Ŧ Ξ , ۶. 天 文 + 支 Ŧ 篎 兩 0 大 並 追 \_\_\_ 此 秋 0 門 以 敎 爾 楹 0 四 钱 無 還 切 华. 千 束 S 後 者 雜 金 授 肼 Ŧ 四 文 查 , , + 是 餘 費 之 生 武 座 毎 =干 , 該 , 未 茂 年 坮 炒 徒 年. 百 Ξ 義 之 地 , , 延 除 华 賴 文 百 學 處 均 碑 租 林 , , 師 46 ° 分 自 未 但 卒 樓 症 七 和 0 Ŧi. 資 原 + 非 前 Ξ 存 訓 價 + 行 光 列 , 楊 年 綵 禀所 此 0 座 外 沒 及 1 息 ス 無 艒 利 Ŧ + 千 欠 現 樹 , o , 囚 , , + 笸 共 長 息 赊 文 文 亦 欵 坊 0 以 支 支 + 供 建  $\equiv$ 华 況 未 **H**!! , 不 錢  $\dot{\equiv}$ + 總 資 得 原 淸 員 膨 束 修 爾 百 华. 会 四 爲 禀 , 楊 項 <del>--</del> ۶. 時

伊

及 四 郰

,

不 然 滋 和

批

押

追

. ,

價

4

清

,

不

惟

價

淸

,

Ħ.

깷

先

加

泟

訓

所

放

之

脹

,

有

數

百

串

,

私

, 窅

滠

禀

者

,

成

,

經

公

煦

発

米

百

+

餘

畝

, 勒

諸

石

追

實

證

當賣

地

畝

,

有

無買

主?

更

换

地

畝

,

坐

落

何

方

**谷公**数

\_\_ 節

,

是

否

更 有

别

項

證

?

昌

達

實

0

, 確

經

症

學生 之有 五 保陳教 堂 共 處 炡 , ъ 十二名 査関 實 , 無 庶 柳 訓 皆自 以乞丐 足 ` , , 習之舊徒 册 亟應 答武 此 生 行 , 籍 • 楊姓 切實 訓書 所 束 典 自 。三十三年 趙 學 數 脩 查 年 者 該 以 査 i 姓 , 0 三名 質屬 是前 以 負 Ŀ 訪 0 , 來 該 所 , 0 幾年 生 禀各節 不 學 管 個 骊 , , · 其他 隸籍 生十 欲 未 理 無 旭 學生, 偉 ス 侧 ス 有 之實 義 八 軍務 姓 柳 身 人 ---學讀 者 名 節 名 , 林 雖無 亦 敎 不 在 , , , 0 終歲 得 情 書 俱 楊 卽 査 , 以私 茅 姓 義 形 郭 非 住 , 自今 格 不 也 • 本 者 鄰 學 穆 外 歸 村 沂 原 九 心 0 名 爲 嚴 等 年 學 莊 爲 , 此 普 陳 生 村 進 防 姓 者 , 等 共 及 弊 敎 o 退 , , 訪 隻身 敎 端 事 丽 習 他 , 實 育 件得 諸 , 原 到 姓 私 屬 之 以 禀 後 村 老 之人 地 襄 所 人 俱 入 有 遠 , 始 義 稱 非 柳 碇 在 , , 言 有 僉謂 學 舉 俱 本 林 必 本 村 務 廣 服 係. 0 , , 楊 村 學 詗 , 爲 以 懇 未 村 冕 姓 異 中 生 諸 章 招 内 父 台 傳 姓 倘 父 程 徠 , 0 = 老 向 亦 學 有 俱 鬪 , 生 + 在 有 失 未 私 江 ,

原

禀

內

稱

前

幾

年

與

生

,

俱

係

姓

楊

,

颠

楊

名

四

郭

•

始

,

事

四

塾

四

,

蟖 無微 敬 禀控楊名 不燭 附 **刁遠二人當賣時**,有弊卽除 竊自 武 昌 光 緒十 達 控 Ŧi. 地 , 學 年 畝 庶 堂董 何 , 義 秄 弬 學 肥 事 事請 公欽 I 端 mi 官 各 杜 緣 П 整 實 郭 由 頓 0 , 禀 所 春 理 有 宣 合 一統元年 捐 據實禀請 査 则 柳 銀 林 鑒 民 核 立 初 ル 級 小 學 党

培將租地者押沒絡二十六年租 定有 堂之良 等姓 , , 前幾年 數 贈 永 押 , , 子畝 將義 否 追 执 以 個 0 本 , 無有 學地當賣 不 例 速懇歸官辦理 與 利 至於義學 追 ,以 今年之學生俱係姓 足 全 地 者未拿租 清 .且. 0 , 租價 義學內不 , 後 地共 此錢 者有 自楊名遠二人照管以後 尚 全 有 远 識 歸 楊 清 價 數 有多少,問里差便! , 經 整頓 一一前 要書金學生 o , 楊 不惟 然付於後者 樹 學務, 楊者 名 , 坊 遠二 租 更換者數 所 , 價 涿 與楊名 人肥 押追楊名遠二人始終淸算賬 只有幾位 清 泛地 , , 即每 私 且 知 ,毎年請先生或百 十畝,以養家 , .明白。自楊樹 經 遠 不知 , 先祖 年請先生花錢 , 在 有 四服以 却俱係楊名遠之近 天 多少。 八案 傷 父武訓所 內 肥己 卷 坊沒後 自 वि 。郭、穆、常 放之眼 査 清單,於二十七 郭 吊或百餘 , 此 公捐 。 且 **必項,另派** 時 , 經楊 入 有 觅後 柳 如 數百 , 林人 吊 用 自 ,皆歸 名遠 縣 ì 官 (妥生充) म 柳 家 尺 韓 丈量 有 华 公勒 知 , . , 照 經 經 谷 四 吳義 , 管學 於光 然狄 補 • 百 吳 逼

## 堂 邑知縣茅乃厚飭堂長楊然荻諭 帖宣統元年閏二

料

切,實爲

公便

0

| 綾經 ,實心贊成 士 勤 諭 **湾苦好學** 理 柳 林學 ; 仍 盡 堂堂長楊然荻知 , , 亦未易樹宏規而 固 義 務 堪 風示 ,查 一関歷年 來茲 , M 悉 稱 收 支報冊 鉅 組 案查 織 製 一該處 房 , 是學堂之成立,該 田 , 動用尚稱核實 , 學堂,以行乞之積資 經營子母 ,若 一,足 先人亦凝功 非有該 見 克承 , 成 先人 先 創 (基偉 辦之義 志 楊 , 11 樹 堪 坊 o 嘉尚 該 通 , 堂長 力 在

査

之員

,

有

扶同

朦

混情

#

,

哀莫大於心

死

,

疝

不

瞑

交

o

俠

提

學

司

立

派

妥

動 曲 學堂 經原 之産 , 一畝 行 H 本 開支 之契 主贖 , 諭 縣 堂 地 知 任 長 「重監督 ,一俟稅好 共 以 囘 届 , 契 岩 諭 義 贖 , , 干張 到限 務 另典 典 均 3之身 已勒 , , ·, 他 + 無論城鄉 亦 發還,仍由該堂長 H 地 未 , 内務將 反爲叢 並 來 , , 卽 檢齊送縣 縣 2 學務 恐難 禀明 R 該堂內 怨 之府 符舊 华 , ,無不力 飠 無 , 未 閱 前 藪 從 , 收執 此 經 査 知 ,照章應行 ,此一定之理 水整 勒碑之種 叉 考 有 本 ,此爲該堂長辦 0 現在 頓 變動 縣 ,矧在 不 税契 能 種 地 ó 至典 手 示 也 價 癥 該 爲 o 昂 , £p 深 處 該 揚 於 堂長 從前 之五 事 山 恐 , 尤 地 本 FD 抴 步 縣 不 數 十餘 \_\_\_ 防 , 旭 二張 今日 捐 能 患 H 於 歧 見 解 以 畝 之五 , 稅 恒 , 未 , , 當亦諒 連 局 尙 銀 泛 솼 舰之 , 同 411. 外 + 爲 餘 無 疑 不 亷 動 此苦 0 畝 庸 地 丽 Βî ,

## Ш 東巡撫袁飭司委查堂邑義學學董札

心

也

。其餘學堂一切事宜,

以想武善士好義之忧

,

並將此傳諭周

知勿違,切切此諭

o

仍望逐處留神,以成乃

父之志

,堂内教

習

學

生

,

亦

應

認

眞辦

• 45 • 有 本 部 秄 族 欵 曾 院 札 情 袓 飭 0 4 據 武 查 此 訓 辦 , 孟 除 所創 事 子所謂 批 辦之學塾,相沿至今,爲堂長 : 武訓以乞人而創設學塾 據前  $\overline{\phantom{a}}$ 陸軍第五鎮右隊司務長武昌達 狗兔 食人食」者也。該縣 ,願力之宏 訓殆 吞 欵, 於接禀以 , 學務 , ΉJ 倸 堂邑 後 敬 敗 沙沙行 壞 ħſ , 何 縣 佩 , 怨乞委 不 城 Ç 據 確 西 切 禀 北 經 査 近 杳 叨 理 整 非 頓 寨 , 美 保 等

計

抄粘原

禀

紙

• 46 • 切 往 爲 切 , 等 武訓學堂 因 細 牌示 査 復 一,以留 外 , , 力 合行 圖 整 永遠之紀念 礼舫 頓 , 或 , 札 經 ,具 到該 改 名 報本部院 司立即派 爲 武訓 學 員前 酌 堂 核 , 妥辦 IJ. 往逐 存 項調 其 , 切 入 切 杳 丽 此 風 , 札 並 厥 爄 世 如 , 何 刻 整 H 頓 왊 報 , 査 考

於後世 墪 厚 궲 二處 武訓 0 0 雖 稱職前在陸軍第五鎮補 具 人謹禀案下 ,懿敷 o 爲日不識 禀人前陸軍第 ,自幼貧寒,飲 不幸職之本族 休 哉 Ť · 爲堂長吞駁 之人 , 何 Ŧi. 八,祇以培養人林氏其體膚,勞其等 脅組 其 鎭 善 步 充司 除十 那 ,氣 O 勞其筋 務長 息 , 協 傠 奄奄,忽然壽終, 材爲 務 + , 骨 於 標 敗壞 , 年前 第二 心,突於光緒 以其勞心勞力所 , **懇恩飭縣另派堂長** 쌇 臘底,禀請 右 隊 其人之賢,巳早奏明於天家,昭 司 干五 務 長假囘家省親 長 年間 嫌之財 斑 昌 , 達 , . 整頓 ,積蓄有年 , 在柳林 集莊 係 學 堂 0 委 校 邑 , 縣 因本 培養 , 娀 創 所 西 立義 族 積 À 北 材

治之地 學 示符 初 田 Œ 級 爲 所 自 己田 町考 小 完納之銀 有 學 不 義 堂 知 塾 , 多少。 亦有 典質 ,管理者名 , 共他管理義塾之人 米 職之鄰 (者數 , 不幸 死 一畝 納 莊 爲 加 百九 ,更 三里 堂長 楊 樹 换 切 十餘 小 0 、者數 病 屯 丽 楊 故 畝 楊 拾糞爲業 名 樹 + , , ' 遠又 叉經 勒諸 畝 坊 者 , **共後** 特强 卽 之真楊名 石碑 , 毫無 纄 世 官尺 任管 , 日楊名遠 繁端 永以 丈量 遠 , 冒 爲 可 郭前 據 充 例 , , 楊 把 雖 o o 然数二 足原 不惟 繒 嗣 縣 有有 後 主 數 冒 尙 Ä 人管 嘉其 百百 充 有 功 經 功 4 舽 理 九 楊 公 所 樹 + , , 能之三 自是 餘畝 坊所 而 且. 視 ,

,

,

,

IF.

,

令

mi 伏 坊 泒 毎 添 华 所 之地 獲 芝 , 籽 盐 粒 爲 基 厚 等 典賣 , Mĵ 俳 等 與 租 搥 者 疝 訓 之姪 江 克 信 , 通 [11] 作 弊 2. 共

毎畝 種 .11: 1/2 不 田 過 四 , 毎 合 + 鎹 餘 年請教習用 畝 一二千文 , 毎 华. 書金 僅 , 舞 え 弊 租 , 或百 價 何 甚? 二十餘 吊 或百餘 文思職 吊 。下餘 之本 吊 , 所費 之 族 畄 會祖 甚 , 或有 沙 當 H , 何以積之有 所放之錢數 納 租 價 者 , 或 华 百 吊 有 mi 紨 所 , 存 共 籽 利 粒 無 息 所 灰

職以 何 Ŀ 甚 敷 0 弊 職 如 , 於今正 等因 有 虚 妄, 芦初 有 之下 7 Ħ 日禀控 族 廩 生楊學 伊等縣 瀟 以苞與伊等非 閩 **派主案下** Ħ 韶 ,

蒙

批

-1

侯

縣

昶

學

員

蕭

以

苞

確

,

,

,

欵

助資財 等充為 杏 叨 , , , 後以憑 懇乞思准,飭縣迅速 以故 前所ス之外 之紳 党長 遲 心核鄉 士 , 延 至 凡所入之學 , 今, 亦皆畏其强横 ٠.. ,亦有餘積, 未蒙 一。奉批 縣主 查 生 叨 , 皆伊等 一核辦 庶學校已正 不敢言論 ,另選堂長 0 伏思此學堂, 親 Mi 友 , 一,人材 , 地 職以培養 近人之子弟 畝 可培 加 原爲 租 入材 , , , 爲急務 其作 四方 頂德上 分立蒙養 親 卽 舽 貧家 犮 何甚?其當初雖 ŊŢ , 是以 子弟 Ŧî. 隨 0 處 同 公共 舞 不揣冒 , 鄭 之學 計 不 诛 用 有 肯 , , 據 自 四 確 實 經 方 切

堂 一邑知縣茅乃厚會同委員趙黻 清查復禀

林學 堂堂長等侵吞 敬禀者:竊知 公欵 州散 , 清蒙憲檄以奉撫憲 敗壞學務 筿 , 札開 伤令前往 ,據堂邑縣 , 會同 堂邑縣 渕 陸 軍 逐 司 項 務 確 長 茈 查 , 達 , 禀 ,

· 48 · ₩ ) 奉札同 將 , 旋據票 設 學 前 全条 覆 曲. 《鈔錄, , o 查無其事各在案 查此案前據武昌達來縣禀控前 以憑核詳等因 。知縣原以此項學堂 泰此 , 遵 Ø 束装 , 起程 當即批 , , 馳 非同 筋縣視學 抵 恒泛 堂邑縣 , 必須 語 以 , 會 苞 地 W 方官 前 知

往 縣

,

隨 棄

時 公

形 査 呈典契五 該 11 , **仲資經** 堂 ¢ 歷年 **子**餘敵 報册 久 , , 始足以答武訓熱心教育之誠 , 即爲之蓋用縣印 尚稱核實 , , <sup>`</sup> 並調 , 到堂長所 以 防 Ш 親買 0 地 但 挪 一題藩 移 地 交 , 此知孫據控後整頓該學堂之大概情 契 以苞查復一言 , 核與該堂 石碑勒 , 恐有 鵔 不 À 相 符 , 因 其隨 復

充功名一層 所 始終其 調驗 一堂長典賣學田 兹 更換之事 復 地 奉 契 4 , 同 核與學堂 前 0 , , 已故楊 訪之村人 不知武昌達何所 因 , 篎 遵即 一樹坊之子,實盡義務 無涉,應由知縣另案查察,以免淆混。楊然荻係 , (, 賣契 携帶 查楊名遠係該莊團長 卷宗 據而 ` 有碑有卷, , 云然? 會 同 親 詣該 , 不取津貼分文 萬難 , 學 向 堂 更動。典契、 不管學堂之事 , 按 照 沲 , 昌 以機 業主 達 , 所 未 票 到 乃父之志 你帮同 便 膊 , 詳 杀 囘 臉 疽 ス 加 訓 查 , , 0 有 所 習 卷 産 稱 0

圃

可

採 樹 , 坊 ĬĽ 叉云 克 不 忍 信 : 武克信 -1-נינ 分 冱 計 訓 與堂 較 胞 , 姪 相 長 , 通同 家 沿 至今, 本貧 舞 弊 寒 楊然荻 , , 自 総租太廉 Ã 未肯改議 訓 在 H 節 , 武克 0 ,雖非公事 査 信 茈 訓無 O 租 公辦,似亦在觀 H 耕 , 稲 原 過 , 機 價 武之信 較 他 過 ۸ 之子 以 知 爲 裕公 仁之

少

爲

o 洪 和 戶 , 價似 嫌少 廉 , 知縣 前 淤 到 11: 後 , 本擬舫堂長一律酌量加 和 ٠,

Ą 荻 與 o 旌 Ī 沈 因 信 去 涌 嵗 同 秋 舞 成 弊 歉 祁 潢 , 17. 租 Fi 繑 難 , 是 戉 中 jŀ: , 本 华 租 價 , 故 14 IJ 44 , 亦 不 得 謂 文 楊 솼

1/2 不 僅 如 云 原 原之數 武訓 當 H 0 所放錢文甚多,堂長吞 自光緒十三年暨二十五年 欵 ---飾 兩 o 次 查 建堂 澉 訓 添 常 設 H 原 , 置 放 備 有 木 器 Ŧ-數 , 儘 百 敷 Ŧ.

動

支

,

仍賴近

社村善純!

捐補,尚有虧累

,學堂因

丽

夕

虚

,

不

能

延

師

者

敷

年.

0

厰

狻

租

價 將

漸 放

單 侵 積 報縣 新 不 水二 復行 公然情事 原禀又云: , 去今兩年 一百八十 開 堂 , ·該堂學生 <del>;</del>外 亦祇倚恃歲租二百 , 楊姓 僅開支雜項 壶 學生 係 堂長 無 ス學 楊 九 多 然狄 , 十餘千, 本莊 ; 放 親 近 友之 學 以爲薪 村 , 堂役 非 子弟 親 ,三十 卽 水雜支之用 0 友 節 , 此 查 餘 學 于 亦 勢所 生 , 0 名 出 够 必 數 入 华. 然 U3 111 , 向 版 報 , 同 於 不 , H 敵 除 造就 學 数 萷 質 27

未 **竊思武昌達爲武訓** 便以作弊論。此 知州 遠房曾孫 (等會同) , 人隸軍 逐項確 籍 査 之實在: , 去 臘 始 情 歸 形 也 , 因 恐 學 堂 腇 弛 , 迭 氼 禀 控 , 雅

0

人

開

無

,

财 屬 꾈 熱 , 华 原 i 價 蔻 公益 另典 租 欠 ,不觅傳聞 , , 便不能 必 至措 多訛 狩 手無 原典之數 0 從 惟 0 知 況地 0 州 Īij 箏 學堂房 價 從 遠 長 過 計 從前 議 舍三十餘 , , 該 今日 學 間 党 典 雖 , 種 無 此 之五 後滅 弊簽 修 -|-, 餘 丽 , 所 畝 ス 1 欵 , 岩 14 不 貲 經 恃 成 業 Ш 是入 Œ 扯 o

[0]

• 49 • H 慮 酹 其 别 少 無 , 良策 Mi 出項日見其多,若另行 , 惟有先行就 地籍款 設法 , 無 捐集,值 租 Fi 何 民 人 鷄 , 俟 財 秋 敝 之際 收 後 , , 酌 恐亦集腋 爲 1)R 租 難 ۶,

以

期暫

0

改 可以矜式鄉間 爲 學 武訓第一初級 費 乏用 如此 ٠**٠** 俟 則學堂衰而 小學堂」,亦 有 可撥 乏駁 不 , **11** 曲 衰 7、武訓 知縣製 由知 、縣禀請 死而 匾 ,懸於該學堂門首 不 撥 茪 助 ,或與憲台整頓學 , 佛郵 久 遠 デ旣 mi 松 5可為學 開 務 支 、質事 . 0 校 其 紀 求 念 , 亦 事

案抄 手 少錄完竣 不致違 , 再堂長楊然荻 恐難 得 背 ,另文申送外 汐 0 , 臒 , 否另行 因 廮 **,** 所有會 被 委派 .控 告 , 堅 , **査堂邑縣** 抑仍飭令楊然荻接辦,亦應禀請 求辭 退 , 武訓學堂堂長被控各緣 知州 等查其人 倘 純縫 由 **飭遵。除候將設學** , , 志 在 承 先

## 堂邑知縣茅乃厚遵飭續舉學董禀

,

並蒙面諭

,

以縣屬

柳

林

炡

查考,

批示

祇遵

,俯

賜

知

州皾清銷差,實爲公便。

肅此恭請助安,

伏乞垂鑒。知

知縣

乃厚謹

禀

o

第 管理 m 一初級小學堂 傳諭各 敬禀者:竊知縣月前因公晉省,叩謁崇堞,備聆訓誨 等因 。不若 紳 , 仰 先事儲才, , 認眞 見 ,現由楊然荻管理,恐將來擴 大人保存奇行 八公舉 下,去後 以備接手,卽可貫通 , 一面書就 防微杜 加斯之至 ī 訓第 , 充 一初級 意 不致隔閡。飭卽選,或楊然获另有他 。下懷欽 小學 堂區 佩 , 额 莫可名言 派 事 , 防匠墓 公 , 臨時 正紳 o 出二人 派 Ħ μŊ 辎 人 , 懸 未能 e 署 , 掛 協

以資觀

威

。旋據各紳

聯名舉保候選巡檢趙

壁光

,

文生馬

君

琦

,

均

屬

公

Œ

經 爾

理

, ,

III: 挑

得 以

終 Ū

惰 訓

期

收

實 **F**[!

有

遵 無

飭

添 ,

派 除

公正

士 照

,

帮

管 堂

到

緣 IJJ

由

擬

合 眞

清

充

學 ,

堂

郝

縣 ,

復

査

異

諭

飭

澊 紳

將

該

學 间

\_\_

4

宜 ,

認

帮

套

核

,

蕭

此 始 派

恭 勤

請助

安

O,

知縣

75 效 ٥

厚 外 加

諩

禀 所

臨 清 州 士紳張淵等訴于殿元妄空禀

將 討 無 緣 , 差錯 簿 職 交 等 公禀 付 方將 , 疝 (jt 明 訓 手 133 確 創 同 懇思 0 修 查 往 心鑒察作 義 義 催 學 學 , 鎹 不 , 于殿 意 財 Œ 有 # , 范 雖靳 夏 網網 津 17 于殿元 與 鴉 職 結 秋 等因 盟 等 經 瓜 , , 手 不 訓苦修義 連 ,資係 過 次 (呈控 奥 武訓 孔 職 作 筝 廣 , 公同 伴 叨 所 , 有 , 義學 主持 靳 火 鶵 什 中並 秋 賬 , 出 等 目 無 ス 在 , 伊 存 絫 E 之 一蒙賞 放 0 姓

且

殿

素

行

邪

Œ

,

等

槪

得

知

,

伊

在

津

因

盜

条

被

押

,

訓

當

堂

保

釋

,

嗣

在 o ,

批

諭

學 F

睁 元

謀 之

食

,

此

無 職

0 不

緣

簿 但

内

,

竟 夏

吊 疽

,

4

知

# 後 名

蒙 疮 敬 僷 利 諭 重 職 , 令 不 因 看 逐 暇 不 此 田 能 ·將 , 数 何 與 伊 外 TE 伊 逐 同 田 , 逐 外毫 職 Ш 事 不 等 崩 門 , 宜難 外? 而 0 操勞 現 武 郁 與 訓 致 伊 伊 數 取 協 連 + 利 (J) 辦 年之功 於 次 不 0 輿 得 爲 訟 , 此 苦 揑 , 叩乞 以 控 , 必 至 在 仁天 公 將 条 拒 使京錢 至 因 , 恩 重 伊 倘 乏事 墜廢 准 將 三十 , 絲 鑒祭 渖 , 0 伏 交付 餘 丽 M 作 有 心伊果係 È 此 11th 手 典 , 訟 , 均 Œ. 四 不雅 感無 入 外 之端 伊 誆 , 從 諞 等方 , . , 不 取

批 前 機子 殿元呈控 孔廣 明等霸持 義學 縁簿 等情 , 當經 批 舫 牌 保 査 丽 , 催

èp 交付

在

o

% 外 , ,下剩 將 今関 緣 原詞 翁 铋 併呈案 地 核 各若 與 子殿 ;以 干?銭 元 憑察 呈 存 倩. 核 誰 Ħ. 手 異 , 册 ? 究 稍含混 地 在 竟 何 武 處 , 訓 ?毎 切 在 切 H 车 募積 地 租 息 鏠 鋑 文 非 岩 有 7 -? 除在 若 干り着 史 老

,

,

立

### 附 于 殿 元 稟

筝 交 7) 縣 発 1: 事 , 0 俪 , 公施 身因 館 邱 辦 0 其 証 , 竊因 7.票人 洛 存 陶 疝 , Øł. 訓 武 鎹 善 銀 等 **子殿** 訓 知 'ii' 於 쩫 兩 縣 , 劉 光 T 在 身 柳 出 , 秉 -自 林鎮 紨 餘 南 縣 元 H M 餘 宫 幼 À 年. 子三 筝 年 等處 年. 症 Ŧi. , , 德州 11 來 事 訓 十六歲,係夏津 , 公同 댿 卷 ١Ľ، j. , , 心存善念, 等處 四 功 可 監 苦 月 夰 間 Τ. 募 募 o 常經 爽消 化 化 身等共 , , 復有 公舉 始 縣人。爲霸持義學,不給 , 立志募創義學,養育人才, 身 在 積 H 疽 臨 陶 公祖 夜 訓 存 淸 募 本 侍 爲 , 态 義 化 城 更悲 , 學 京錢六千餘吊 馬大人,李大人 至 īF. 將 ŗ ,又創修義學 身爲義 死 之時 緣 學 舖 ; , 除修 ( ,並前 命身 公 , 武 , 與 所 訓 貀 c --處 當 盖 身 E ΠŢ o 學政 結 在 面 宒 o 伊 提 舞生 人人 房 身 堂 立 寣 等 華 誓 邑 , , 缒 跪 大 死 因 以 , , 成

有 裕 鰏 氼 加 清 不 Ŋ 惡 誠 衿 d'a , 蒙批 靳 接 鷄 辦 酱 秋 , 將 天 , 緣 詠 么 簿 由 地 交身募化 扎 滅 廌 , ŊÌ 復 令 , 身央 , 將 以全善 義 學 求 貓 文 舉c 持 人 , , 伊等竟捏禀義 誆 间 去 立 緣 碑 舖 不給 o 及 學 yr , **一錢文在** 復 肜 示 後 准 , 外 身 , 出 接 , ... XX 辦 趷 放 貏 0 生息 0 在 15

挑 並 示 示 o 爲 悉 知 緣 此 ПÌ H 籒 乞大 41. 於 何 身 人人思准 Å , .具禀 更 假 冒 提 , 訊 致 文 身 舉 , 以 媍 鍾 存 疝 維 訓 粪 嶽 躯 -1-筝 Ш 餘 , 威 车 名 德 夥 具 無 辦 票 旣 善 , 蒙蔽 事 , ŀ , [1]] 勢 州 必 主 o 淪 С 身 沒 向 , 亦 鍾 維 不 紛 赥 立碑 等 查 問 , ,

### 張 洲等遵 批查覆義學脹

房

肵 爲遵

,

宅

價 禀

八

百 事

餘

吊

,

叉 訓

臨

關 學

科

房

經

書

百

,

銀

在

0

此. 開

項

係

等

公 義

同

批

明

,

纐

武

義

筿

,

뿛

批

將

進

項

存

項

,

逐一

詳

細

叨

0

솹

史

巷

學

H 有 存 輸 韶 W. , 切進項 因近 皇 批 , 職等 驗 訓 • 支消 並交 苦 亦 過 志 絲 代 行 , 舖 鋑 寫 垂 存 賬 , ----情願 本 何 月 處 0 , 助 ηŋ 及 , ż Dr. 地 俳 仁 在 於 成 天 去 功 何 處 年. 恩 0 准 <u> 179</u> 歪 , 欠銀 舖 疝  $\frac{1}{2}$ 月 察作 訓 房 蒳 在 所 六 故 Ė 募 何 , 職等 鈛 , 處 兩 以 文 , 成 毎 恐義 利 , 善 年 俳 自 魁 租 學. 價 燧 行 外 , 均 1/2 經 弛 少 手 阆 , 始 無 ۶. , 艏 欠 行 旣 戶 募 按 , 多 上 脹 隨 職 ]]]] 少? 往 放 催 С , 從 俱 o 歽 無

筿 , 仰 ep 妥善 辦 蝉 , 按 戶 催 齊 , 禀明 核 鋲 c 緣 颔 清 單 附 0 - [ -四 ۲

據

皇

抏

訓

綠

簿

,

並

各

薂

清

Ŋï.

,

均

脚

悉

0

查

各

Fi

欠

欵

前

舩

給諭

該

職

等

催

償

Æ.

旨

4.

文

成 科 德 房經 三十六月 書 筝 非 欠 并 本銀六百 欠本錢六 15 Ŧi. -|--Li -Ī-四 Ŧ 欠 Ŧi. 利 百 文 銀 Ŧī. 次 百 利 Ŧī. + 釤 妸 Ξī. 兩 百 四錠

北 當 地 六 畝每年租錢十五千文畝坐落土橋莊契巳存

當舖房一座年租錢二十八千八百久

買舖房一座每年租錢九千六百文

三共毎年租價五十三千四百文

光緒二十三年十二月初六日

義學出入錢項清開於後欠戶另開一紙。

二十|||兩年共進錢六百四十三千七百文

二十二兩年共支錢二百六十七千一 共進 銀 十兩零五錢八 分 百七十文除支下存錢三百七十六千五百三十文

光緒二十三年十二月初六日

爲禀明原委,叩懇雖鑒事。查武訓自在堂邑縣柳林村、臨清州增生斯鶚秋訴于殿元妄控禀

化 處 言必在臨淸修理義學一 遠近老幼無不知名。光緒十六年間來臨,日在街市三文五文, 所,時常在劉秉阿,邱儒平處宿止 , 館 。至十七年劉秉阿等見其 陶 縣 鴨樹 一百文八十文零星募 **寨,創修義學二**  保

,

張泚

,

,

E13

儒

4

,

邸

儒

Œ

,

前

後

病

,

亦 理

有

老

遠

,

外

者

事 Ŧ

人日 一政舉

見

稀

办

o

二十三年 施鈞

公邀李蔭堂

,

李 等

廷

裼

,

協

同 被

辦

,

ép 华

在

前 路

天

具

禀 出

代 数

緣 (g) 깘 心 公捐濟善 武訓之善 可 宝 簿 在 皷 門戶 催 地 所 本 簿 簿 學 二十二年 至 , 厘 城 憲 進 + 言 討 , 華 用 現 生 薂 耳 ٠, 中地 Ť 本 如 , 經 欵 鎰 息 0 年 此 銀 , 此 二十年商酌 + 六 費 疝 募 事 四 o 力 , 二年 千吊 斷 算 百 京 御 劉 訓 百十三吊 A 化 至二十四 兩 秉 不 間 鎹 迚 即 , 質屬 , 按 可聽 零 四 老-治買宅房一處 携帶 , 阿等見綠簿之上, 亦情 百 臨 ī , 除武 ,下餘錢 訓 餘 其 延 四 不 , 生 娺 游 华 願 舸 吊 外 易 等為 , 懇募 弛 訓 故 , 撥 , , · 奈經費. 係首事 公義學 該利銀 ,義學 遂 歸 , 遂親 堂邑 邀同 文 , 武 所 訓 , ,價銀四百兩, 仍行不敷 所募 並 請 找 經 錢 六百餘兩 , 及 施 募錢文,隨 ·以全臨 三百吊 欠戶 生等公同幫助 数 Æ 無 鉤 。雖已不 訓 現 , , 蒙批 存 ٠, 放 鍾 挨門 出 維 欵 不不 境之要舉 ,時有合泰號馮長 , **一,俱有** 下現 宜 項 办 慕 嶽 質 料伊等使銀之後 曲 , 隨 係劉 , 而 , 治買 ",皆言 京 州 對 邱 放 脹簿 , 4 鎹 儲 , , 秉阿 實進 經 皆 轉 喪 九 4 一馮長 詳 0 百 具 係 豣 , 槪 自 有限 干六 生等公議 無名 。盐 自 圓 核 行 不差 泰 灰 辦 行 儒 畄 , 吊零 放 氏所 由 經 , 0 , 資。 īE. 施鈞 : 本 何 此 欠 給 手 , 爻 嗣 戶 利 饚 捐 孟 榯 , 0 能 , 旣有 支 關 等 後 未 添 成 隨 劉 缸 勤 , 取 生 訓 歸 經 + 無 修 4 秉 地 保 阿 等 賬 屢年 書 餘 非 房 其 託 等 0 公査 項 家 欲 屋 事 人 , 成 按

雹

,

以分皂白,

均

| 國無旣

,

上即

利 訓 請 , o 生 Ш 数 產 等 , 叙 知 , 存 伊 明 欵 不 義 係 學 , 進項支項 積 義學之人 欵 , 企 ٠. 開具清 從前又有拖空,未便應允,即迭次安控。現蒙將義學 , 于販元見財 錐 , 當堂呈驗。爲此逐一 旭 心 , Ħ 曲 此 也 , 叙 额 結接 ij , 叩乞仁天恩 , 看 之舖 催 3

批 E 集案 訊 明 斷 結 ,着遵堂 諭 , 妥 速 Ħ С 賬 單 附 0

義學募欵欠戶 Ħ 産宅 房出入現存 總月

募欵 欠戶 餘 吊 此 係 二 十 二 十光緒 武年 零星募 八起 八十文武訓隨進院至二十二年止院 化出 並康錢 军二 **一所得利息** 造版放並無土綠簿之上 十六 存武項訓 千文按賬 所放之戸皆伊自共募京錢一千九 查來所放錢數較寡欵進來者長有 行紅紅 手陷八 地干 光人代登 大工 服京 海錢 九

百

宅房 又二十三年當灰炭廠區價京錢四百餘吊係首事及生價原錢一十六千文又當 - 常灰炭廠張姓舖房五間當價京錢一百-六千文又當灰炭廠李姓舖房四間當價: 保首事及生等公捐皆寫無名氏出資此一所房數有契可恐價銀四百兩此銀係 ||當價京錢一至出資此十九年東 一百六十千文係生等經毛當價京錢一百吊整資此十九年事也武訓在頭數係首事劉秉阿自捐添修 價京錢二千四百文張姓舖每月租價京錢二六十千文係生等經手此三處舖房俱巳租出 在頭閘 口屋 [負買舖] 房一間 戶京

Ш 千文俱有買契當契租約可憑頭閘口舖每月租京錢八百文灰炭廠李姓舖每月 租 ĮĮ. **水錢三千文** 四畝當價京 一十千文又

一橋村柏姓 每年租價· 租價京錢七千文俱有文契可憑地以上未噴之地均已租出陳姓地每姓地三畝當價京錢四十千文此地村陳姓地二畝當價京錢二十五千 地主可問地每年租價或地業已贖日 京錢五千文曹姓地每年租價回又經生等當車聲後張姓地曹家岡曹姓地一畝當價京錢 京

支項 助 嶔 十吊本年六月十一日放給復聚號京錢三百千文係在庫支領此項於本年閏八月初九日業已五年中按賬核算共支京錢一千一百吊零一百四十六文內有當舖房錢一百六十吊當價京錢 有七作 出歸臨 放生息以備濟善之用厨因武訓來臨寡修義學生等見其誠實遂將公凑銀兩如數撥入此項銀係生等所開之台漆號泰成號以及懷興號馮長泰劉秉阿宏聚元等共十一家公關經書跪錢等欠本銀六百兩係首事馮長泰經手放給算至二十四年該利銀六百餘兩 **利島本按** 《公養銀雨 《公養銀雨 Ŧ

進項 **贖地錢四十吊收回復聚號本錢三百千文自二十二年至二十六年閏八月按賬核算** 淸 共進京錢 ---千四 百二十 Ŧ 九 百 Ł -|-六文內 有 柏 本七

除支項净存京錢三百二十一千八百三十文現錢現帖

現存

# 附臨淸州貢生王淸濓等查復義學房地三禀

文 其 安耕 (狀領 租 價 種 H 遵 四千 一爺禀復事,竊武訓義學, , , 毎年 妥爲經管 文 租 o 價 叉當車營後 繭 0 現將 干文 0 田 常土 張姓 房根底查 所有 橋莊 批 四 陳姓 畝 清 H 地 , , 計當 當價 地二 舖 房, 曹家 七 畝 蒙諭飭貢等趕緊清理 Ŧ , **%岡曹姓** 丰 當 價二十五千 , 租 於劉 地 二畝 金 培 , , 當價二· 租於楊萬 耕 秿 , 將當契租 , + 毎 于 里 华 耕 租 , 種 租 約 價 尴 -Li

0 以 人上三宗 , 俱 按 秋 心麥兩 季交租 , 立有租約 中人可憑 ,言明 不許拖 欠 Ŧ 六百

叉當 灰炭廠李姓舖 房 四 間 , 當價 百千 文 , 租於李書墀居住 , 毎 À 租 價 ---

• *68* • 文 按 П o 月 舖 當 支 房 張 租 姓 \_\_\_ 間 ,言 舗 房 , 價 Ŋ 五 东 鈛 間 許 三十六 , 拖 當 欠 價 Ŧ , 有 文 百 中人 六 , 租 + 租 於 千 約 文 Ŧ. 姓 町 , 慿 剃 租 o 皷 於 徐 舖 境塘 居 住,毎月 扂 住 , 租 毎 價 月 穴 租 百文 價 W 0 千 U 文 上三宗, 0

叉

買

頭

驗外 一百千文 義學 , , 開義 爲 此 中 學現 遵 ·房屋 ,下存錢 諭 存家 干九 禀 ijj 間 具單一紙 二十一千八 , 叩乞仁 , 大門二門三門各一座 存卷備 天恩准鑒察存卷 八百三十 査 一。所有 文。 俟年 武 , 0 均威 訓 終 現存錢三百二十一千八百三十 放 將 無既 存数 出義學欠戶 ; 上 進欵,支欵 Щ ΄, ٥ 俟年景豐稔 逐一呈明 再 文 , 交庫 戶

呈清 , 共 ·單 中 內載 因 何舛錯,是否遵諭量減,以免拖欠,着 , 所當曹姓地毎年租錢三千 , 陳姓 卽 地 另 毎 行 华 租錢 :禀覆 在 Ŧi. 考 Ŧ o , 倾 核與 狀 禀 粘 翼 内 數 附 月

批

據禀請領

當契五張

,租約一紙,已發交該貢生等收報

,

仰

ep

安為

縚

到

0

惟

家

呈. 四 訴 , , Ŧ 减 緞 擬 爲進 譲 o 黈 貢 諭 將 囘 悄 義 照 篴 學 辦 , 無 酌 租 租 力 田 , [產舖房 毎 價 量 , 呈驗租 **房租** 貢等 兩 À 干 千 **,** , 因 . , ,趕緊清理 且遵 陳 伊 四 , 等前 百文 姓 諭 懇恩標 所 租 滅讓 欠 乏地 租 , 減讓八百 發事 或贖或租 價 , 1,每年 將 ,蒙恩 曹姓所 , 籍 文 武訓 租 , 諭讓 酌量 價 租之地,每年租 五. 義 租 , 價 干 學, **妥辦。貢等向各戶催** 恐再租 ,今租 現 前蒙諭 歸 干 於伊等, 於 楊姓 餌 價三千女,今租 當 百 攵 契 , 仍行 減 租 促囘 有 讓 約 拖 伊 一手 , 欠 簭 贖 妥為 ·,租 抵於盧

Ħ

中

,

FIL

約

早.

驗

此

係賞

,

(等蒙渝照辦,據實

再覆

,

上叩

O

o

欠 並着傳 批 據 諭 已悉 一體遵照 ,租 約 六 紙 發還 , 着 即妥為 經 理 0 租 價 旣 予 酌 减

,

嗣

後

不

得

稍有

,十一月,十二月一

月二十日止

爲遵呈 清單怨恩察驗存卷 事。竊生等蒙論管理武訓義學 , 前 已開 具 凊 單 皇 案

共存庫錢三百吊外, 淨存錢二十一千八百三十二文。

切進項支項,照賬開單粘後。所有灰炭廠舖房五

間

,

租

於

徐 月

姓居

續將

1L

,

,

算

延李炳奎教讀,並蒙飭令年終增加修點, 탼 ,至十月間,徐姓業已退租不住,俟將此舖租出 便遵辦。 爲此叩乞仁天鑒察存卷, **今至解館之期,** 以維學校,均感無極 , 隨時 禀案。前蒙堂諭 公懇酌定增添 ,上叩 o 錢數 , 叨 , 车 賞 塾 批 師

貨舖 爲始,每季致送京錢二十五千。至庫存錢三百吊, 戶 批 , · 禀單均悉。該塾師文字優長,課徒亦尙勤敏 率同來案具領 ,按月八 (厘生息 , 每年除支脩金之外 卽着該貢生等公同妥商 ,今年先 , 餘項即備作雜支之需 加送束脩 -|-Ŧ 擇 , 一般 自 叨

前 存庫銭 存錢 三百 二十一千八百三 吊 于二 文

着即

i分別遵

0 粘

單

胏

蘈將 月初 九 月二十八 月十月十一月十二 H 至 至十一月二 -1. 月初 二日共 月一 十八共進錢二十七千二百文 切進 支錢二十千文 項 支項 開後

接開

光緒 前 存除 一十六 支淨 存錢 年十二月 二十九 一八日清單 千零三十二文庫存 在外

先生束脩京錢 存京錢二十九 千零三 十千 于二 文 文

進復聚號 蹈 關 利 息京錢 利 息京錢 七十二 三十 八千八百文本錢三百千每月 Ŧ 文

一十七年本錢

---

千吊利每月京錢六

千典 ---

倜

H

近訓

年

終香

供京錢

干文

連 共 共 進 前 淮 舖 存 地 租 共 租 八合存錢 京 京錢二十二千三百文頭閘灰炭廠二舖 錢十二千文照租約收清 百六十四千一百三十二文 下餘 座 上並未租

H

耗 耗 耗 修理 Ĭū 修 鄞 訓 生 一義塾 香 頭閘 供京 京錢 口 灰炭廠舖房京錢九千零九 錢 Ŧi. 二十一千七百 一百千文 一千文十月一日年終 四十二· 文 +

文

耗

先

東修

京

錢

束脩修理房

屋香

上八宗共

進錢一百二十六千七百文

除支下存錢三千二百文

光 耗錢糧錢 連 耗 耗 前支共合支錢 虰 7 統計除支現存京錢二 閘 守義 地 心百女 基 學 京 À 京錢三千文 鈛 二百六 千文

一千六百文

十一千五百三十女

由庫頭利錢十八千文係臨關利息二十三千一百文本一千吊舊存錢二千六百文

六厘生息

由

學堂領利錢

十八千文係臨關利息

 北 進 李明 進 開舖 復 舖 聚號利錢二 地 租 租 租 十七千二 出千文 鎹 十二千女地三段共七畝 十八千八百文 百文舖在灰炭廠

供錢糧等六宗共支錢一百二十三千五百文

接開武訓蒙學清單光緒二十八年十二月

月

李姓舖 頭開舖 舊存錢三千二百文 中學堂利錢 租銭 租錢十八千八百文 八 千四百文 七十二千文

復聚號利錢三十一千二百文 地租錢十二千文

뱎

進

以上六宗共存錢一百四十五千六百文

支項

錢糧支錢七百文 看守義學人支錢三千文 武訓供禮支錢五千文 東脩支錢一百吊

先生點、 修理義塾支銭十二千文 頭閘地基支錢一千文 心錢二千文

得之錢

筲

有

빞

īij

**派之董** 

事

存之,說明要立

一義學

一的志願

0

以

是

地方

Ŀ

格

。 人

或勸其娶

雲不能 界看

行乞 敎

得

育

理 學 散 俪 房支 鎹 錢四 十千 干文 零 -6 百 文

以 Ŀ 九宗共 (支銭 一百三十八 F 四 百 文

二十九年十二月 除支下存錢七千二百文 H

通 州 師範學校演說山東義丐武訓事

他 此 邱花 闹 4 歲 子名武訓 Щ , 東堂邑縣人 **医救挾持之義** ,十歲左 七右父母俱 日 死 , 窮無 所 依 育志 , 乞 食爲 願 0 當 活 嵵 , 積 見 世

子。

,

即有 Ĥ

相

與

、考察

研究

,

。今爲諸生說一中國

極 0

光 在

讱

極 諸 偉

大 ,

之 有

评

今

是

简

易科生卒業

。卒業之後

(,要知:

各小

學

校

擔

當教

負 之事 世界

校

生

間

州

家 與

7,較他 可靠之舖 **示必** 最 邮化 大 的 、者書院 不用 F 上學學生 者 ٠, 多, 以買食 聽人 , 其次 如是者蓋三十餘年 予息 ,便 0 **(義)** 一威傷 叉買麻於 ,而又積 了,他就 自己失了父母 之。 夜間 H ,本息 精之,棲一古廟 久乃人人知 間乞食於 的孤 積 四鄰 至 苦,發一個大教 一萬餘千。存錢漸 此叫花子之篤宜 ,乞得之錢 大, ,既所積 外敬 ·至數· , H 他 , 多時 憐之信之 十千, H 積 י צינ 存 則 , 求 , 求 非 雨 存

• 64 • 衣 之 成 鎹 百 結 , , 我 , 棲 飹 E 11: 不 不 7: 能 可 廟 專 , 主 Mi E ۶, 妻 不 則 舱 我 成 巫 生 我 之事 所 乞之 ,達我之志 鎚 , 我 得 願 事 O E 人 , 或 有 讓 妻 屋以 則 有 處之, 子 , 妻 亦 子 衣

食

,

至 卽 , , 學 訪 以 繼 庚子 五. **以師感之** 子跪於此四 其 問 至 -|-名名 以 學 館 嵗 以 ф 隃 艺, 學生 洪 , 敎 J: , 皆有效 諭 舶 見 Ŋċ 之前 僧 **介**各 赫 日 積 之數 Ϊ ì  $\neg$ 省 0 否? 武 7 而 典辦 , 光 訓 證 7万. 訪之存 在 納 學 義 , 某教 學 生 學 楊 崩 + 校 <u>\_\_</u> 莊 師 0 鎹 設 功 年卒, 廣延 之董事 不 否?立品 地方官即將其義學改爲 義學 蓝 敎 心,卽至學跪於此教 年五十 fili , , 助 fij 否?知某學生某時不 , 造 資三百千 教鄰近貧家 兩 ル 義 o 學 ; 後 , 乃先至 小 子弟 如印之前 塱 至. 丁,仍名| 踹 一堂邑 崩 , 淸 功 疝 而 ٦. T) 柳 叉 Ħ 泣 , 某 立. 乞 林 疝 О 4 食 集 訓 曲 不 蕤 분 不 願 o , 乞食 Ш 學 立 學 買 0 終身 生 品 東 , 捆 感 地 巡 ,

能 撫爲 宏道 ţ 夷 極 之奏聞 一欲蕩 之人 刨 天 示 F , 典 1 恭 可 無 垒 後 其 於 o 以常 貲 絕 類 朝 , 或 , 大 人 , 勸 而復 入 中 小 理 物 論 卞 塱 其 田 爲 爲 Ħ 0 鉛 叫 以 曲 照 111 常情 絕 以 化子,亦道德上責備 一像刻 化 助 大 字 論 人物 地方 能 石 有 力之與學 , , 數百 士大夫小發跡 度於小 **曾子曰:「人能宏道,非道宏人」,** 數 , F Mi 之積蓄 學 叫化 所 , 不及 變,易其素守,一叫化 視之仍鶉衣百 子或願出或不願出 , ,叫化子者,古今中 買田 置宅, 結之則 娶妻生子 [,人亦 化 字 子 若 外 發 , 所 不 財 泟 能 安居 看 訓 0 , 以 偉 卽 爲 可

,

,

常高

戶者

責

之

,

更

不

能

以貴

備涼

血之士大夫者貴之叫化子者古今中

外

人

目

中

最易

最 窮

Ш 東 者 , 本 朝論 一名人 不少,大富極貴 分小 富

也

達達人 其仁 紀 , , 皆其一 |則大仁 亦不能與之方駕 o 武訓 ,言有敎 一至微 念之嗣誠造之。論其品 ,論其智則 至微極賤之匹夫耳畿南之大省,即以 無類 ;墨子言兼愛,言尙同 而並軌。爲其所處極低極苦,成就極高極卓。孔子言欲立立人 之匹 大智, 論其 ,一念顓黻,遂在中國自造出 廉 地,非特浮雲朝露之大富極貴人 刋 天 廉 ,若武訓者,異知孔器之意,行孔墨之道者 , 論其勇則大勇, 論其信 極 偉 八不能望 大 極光明之世 小貴之人 則大信, 一,即世 , 種 所 更 謂 頹 , , 不 欲

教育者,皆當崇奉者也。走之自問萬萬不及 矣。盡天下之人,無論如何窮,盡天下之事 化子之與學。而武訓竟以一叫化子化為天際眞人,卓立於萬物之表,是則六洲萬 常懸一叫化子武訓 0 ,無論 ,更不必說 如何難 走 ,必無過於叫化子, **勉之,諸生勉之,** 必無過於 心 目 國之

## 山 **丐武訓題像徵文啓**

武

進

沈

同

-1-华 來, 朝 廷下詔與學 ,於是與學之聲 徧 蚁 фı 0 就同芳見 儿開所及 , 於 浙 江 私 财

鄭 薬 削 , 澄 变, 紳 於江 士大夫所稱道 叙事 蘇 得 實牒諸大吏,從而名之曰「 一工,日楊 , 丽 武訓 斯 盛 **,於山** 爲尤奇。 朿 江訓 得 訓 0 生前無名字,人稱之爲 丐, 近十餘年 訓 。之三人者, ,遠近稱 武七 述者 皆以 後 日

o

有

,

• 66 ° 乙丙 事 之間 , 间 傳 芳 者 僑 居 不 Ŀ 彼 海 , 始 聞 共 事 於 同 年. 張 先 生 睿 , 先 生 創 辦 專 , 艱

矣 一再言 絕 不 0 如訓 及 也 茁 **訓**· , 渚 蘇省 同 Ö ٠, 答萬 芳 且 心 月 最 Íī. 藏 不 , 之 及 訓 铈 朋 0 以 , 客萬萬 污典學 校 對諸 不 . , 生 稍有 演 及 0 講 語 所 , 至此 獲 必舉 , 不肯娶妻育子營田 武訓 , 氣 故 咻 咻然 排 , ép ,聞者屏 顶 同 產 芯 討論辦學 息悚惕,亦自 , 我欲 一批苦 斯 ,

旣

來

濟

南

,

颗思

詳

考

共事

行

,

\_\_

H

至師範學堂

,

會驗司

選員

,

忽视

壁

間

揺

畆

訓

之所 乏得我為之 大喜 與君 然莫之能禦 , 必然也 無中 亟謀之同 , , 為其思 將 外 身亦 搜輯遺事 ÷ , 而廚以 武訓 人無 年 , 李太 得 平旦之氣 如 息失也 貴 故 以一乞人積錢 公守豫同 **5一言日** , 賤 , 以紀實 . 共義 , 無新 0 , **斧斤以伐之,雖有萌蘖之生,亦枯亡之矣。** 失其 患得患失 j 似 也 重 舊 狹 至萬餘 本心 行 0 0 , 吾見夫 然處 爲之蹶然起白,孟子言:萬鍾不受 攝影 0 ,實戕賊本心之斧斤,不枯亡其萌 痛哉言乎。本心之發見,其端甚 武 緞 , 叉數 惠得惠失者之無所不至 訓 , 既與學 之地 預 位 矣。 173 , 設 行 乞 昨太守馳書 旦有妻有子 , 宿破 也,失其 , , 則 ,今爲宮室 故 黛不 孔子 微 业 , 本 必 , 涿 火然 不 不 心 JĿ. 謂 所 攝 肯 充 鄙 能 C 114 娶 類 世 夫 泉 婓 影 妾 無 妻 不 蓬 宿 至. 珂 ,

廟

,

宗

族 ,

鄉

必有一二依

。否或有

一二不肖

漫浪揮

灌

屑

餘 ,

紑

哲

H

Æ Mj

3

舆

學 鄰

之願

Ħ

,

亦

將 附

與 沾

乏俱 潤

盐

v

與

之俱

챑

,

Ш 7

113 孫

行 . j

乞

,

卽

朩

行乞 ,

mi

本 Z

Ė

固 財 無學

含等資痍

,

三十年

來獨

忍飢

,

冷炙殘羹皆有濟

經綸

原

不

待

M

此勤果之所以爲勤果歟。旣題其像 遺 不渝 失 望之紳莹而 Ŀ 一以創辦學堂 事 海 , , ìii ,則前撫部張勤果早以奏聞 時,惟數數與楊斯盛往 今者距 , 後 儿 一轍,然則武訓雖 丽 可以 付託之。時同芳在教育總會 武訓之死,又十餘年矣,葉氏澄衷之殁 不 ,所費銀至 為戕賊 įij 復 返 本心 , 則 -- 十九萬 心之具者 ίζ. 還 死,武訓之心固不死 A. , 妼 , 恂 兩 , ,務屏絕一切 其時與學之詔未下 有 恦 心 ,益晞嘘不能自 奇。上年病篤 如儒 死 則 ,曾具公牒請 者也 。楊業均 Ήſ ( ) 直至 也 繑 」,雖謂 Ē ,區分子孫 , 矣 亦 , 大更奏獎ィ o , 垂 武 世行立言君子,復有能 武訓以一乞人上 , 歷 死猶 少赤 有 訓 Ã. 华. 訓 以 自恨 , 貧 所 歪 輿 遲遲 一个生焉 不 失 鄥 , 得 皆非同 學. 願力之未 一念之萌 未得 Ŧ , 達天 預 14 'nſ 年 報 校 穷 也 聽。 所 事 稍 0 0 , 今檢 及見 3 終身 廣其意者 稍 , 於摩 舉有 積 Tā o

Æ

## 題武義士小傳

,

,

,

X

ē. o

則跂予望之矣。宣統己

酉

四

月

,

ΪĒ

進

沈同

芳

, ;illi

• 67 · 陋 寒高 血 倫 狐 不 振 腸 繤 瓢 寡婦 味自 世無 經廢 眞 , , , 九 秋 哉 间 --傳經 亭 阮 敎 育 林 籍 哭窮途 老伏生 有 倘 徼 精 膏 神 , , , 平生 自古 大 샕 縫 無限 獨 不受嗟來食 風 壓多傑 賴 慈悲 魯中 淚 1: , , 莫將 要把 偏 在 膊 東 ¥Ł. 燛 孤 兒 ilit 天 匹 祇 M 11: ĪŸĨ 腐 斯 肥 樹

嗟原 揻 9-, 乞兒風 骨自 雌 晌 , 讀 種 子 今 將 , , 息 油 州 末 0

義丐謌

墨家尚兼愛,孔教尊人倫,二

氏

理一貫,親親而仁

陽湖

姜麟書

,

婣

學使擬爲請

六經頭腦重冬烘 鴻力 ()海舶 , 酬金漂母漢王孫 從來冰蘗感君親 西來變祖風,咬得菜根人可做 ,骯髒千古英雄 ,莘莘廣廈 多 る騎子 氣 , ; , 半出 肯 闡揚隱德有 學 當 人 年間 一獨 雑公。 飯人 o 國史立傳

经紛 主 義 , 2重家族 此丐乃窺孔墨之傳得其眞。孩提天性兼愛敬,壯年手置萬餘緡,母兄旣亡錢 **墨家族,其弊私财好酬。西儒之學源出**單 財好貨厚所生 墨氏,主義重 生。二派分馳若涇渭,調和義重社會,其弊博愛平等都 ,調和糾 **半等薄所親,中儒之** 4民,嚴初同源後B Æ **嗟無人,異哉泰佑** 中儒之學貌 何用 £ 奇 II; 氣

胞誼重阿垎輕 身。館陶之野臨淸濱,校舍歷歷士莘莘,榜額揭櫫義塾名,皆丐汗血所亦有妻子交游宗族希光龍,此錢分之可以耀鄉鄰。胡爲鄙夷藥置俱不屑 未 敍 發越 行 誦 立 聲 , 傳 , 若有 丐也 待史 ,丐兮丐兮,爾豈無世俗車馬輿服耳目聲色之玩好 臣 先覺動鬼神 聞之娛神明 0 吁嗟 乎 , ,但願此方學子沐浴聖賢澤,丐死不死貧 , Ŧi. ij 之用 閱 寒暑明 财 岩 陶 韶 朱 重 與學 , 再 ,此丐足以風寰垠 散家產等埃廛 ,此錢娜之可 , ijź 不貧 之愛士 , 奏之天 ()當 經 , 幕 如 天席 以購 望

珍 闹

,

胎

起

ij, M 緋 腊 10 0 狘 樂陶 誦 弧 啓 文一 Ü 力 歎息 今立 憲 , 作 教育 謌 愈注 敬以告同 重 , 仁,此 强 迫 韶 令不 **丐雖遑道未湮,安得身化** H H , 财 游普 及豊 云 百千億 易 ٠, 將 , 以 力 ij 囘

### 題武訓遺像

物

iii

春

3

鈥

難

爲

,

乃得山

東

\_\_\_

丐者,聞

陵老死謀廣厦,徒託空談權 巧畫乞夜績麻,榮榮獨宿無室家,苦積錙銖開義墊,特為談權不假,希文已貴置義莊,史筆大書淋漓寫,古人卓絕

新

李

臣

天, 鄉學與萌 色逡巡,五嶽道遠漫言赴,惟 政藝兩學情無 貴與 石 芽 火針 o世人存儲斋 倫 , 磨碧 作奸犯科 ,今日人 妻子 殊 須逕情勿囘顧 盡頌君仁 ,若獨自苦與 不似,從來宅躬誠爲重 ;質 急耳 ,日行數武不休歇,萬山雲程起 、心效者曾幾人。一念進前 一,古成 ,祇有一心無 大 事 皆兼 爾用 一念却 我聞 . • 資氣內含光燭 跬步。我不 , 如 臨 大敵

愚

,

背

芫

亦

如

此

操杖儿,沿身已死名 不死,一幅小照留 人 間 , 對之懷懷毛 髮起

見

題武訓遺像

瓜

. .

至 疝 室澤 -1 , 是 不讀書, 股憂乞市 ,私淑 誰捨丐餘,古今教育史 杏塘塘 o 嵩目 圆 , 嗟 衣 111 冠 , **一娘邋遢** 乃見一泥裾 幕 , 蓬心数 ,世俗笑蘧係 乘輿 , 葉君猾富賈 小悲慨聖 人志。 ,楊氏 以亦豪胥,惟伊 爺瓢 賢士居 爾稱

### 題武訓像後

惜 , 財之人不知 生徒敍誦猶盈耳。吁嗟乎!安得武訓遺像千萬張 菱 , 好義之人 財 ガ 棄 , 江川 江川 本非素豐家 , , 何以能 饱彼人間積金子。 宏樂育志?君看堂邑諸

爾名七 學堂 崖之破褐?知爾不願儕衣冠中人物 ,居堂邑。 爾業乞 ,學堂立 o 考爾之行 ,不致來妻妾之泣

C

视爾之狀,

胡

猶 著

### 詠武義士集蕭 選

束

髮懷耿介始帶墅 朱門何足築 華詩 環路自頹毀張景陽

寶應居福 升

南介聊攝城陸土衡齊驅行按武爲

在約 陳平 不 無 産業 珳 東東張景陽 **脉**皮詩毛褐不 常慕先達概江文通 抽訥 拖形雜詩 有道在麥灌江文通 謝 比足點婁生張景陽 心莫展謝靈運從斤竹 少小嬰憂患謝惠連 辛苦誰爲情

謝葉運永初三年七月 十六日之郡初發都

人

生各有

志王仲宣處富不忘貧江文通 威念桑梓城陸士衛答 含意俱未伸古詩十 時與賞心遇江

劍

客

魏武帝

終身阮嗣宗 難追 題詩避席跪自陳 子福所級王伸宣賢主降嘉賞在強嚴民处時院嗣宗積善有餘慶曹子建皓首以爲期李陵與 口北固應詔 豈得念所私王仲宣謝靈運從遊京 豈得念所私王仲宣 口北固應詔 揮金樂當年張景陽心亦有所施王仲宣微薄攀多士子鄴中集詩道積自成基張景陽事爲名敎用 首夏猶淸和謝靈運遊赤 白日忽西匿 曹子建贈 者一 何劭王濟遺挂猶在壁障亡詩資心惟良知遊廟亭匪曰形骸隔 魏子悌 叙意於濡翰 五官中郎傅長展贈遺挂猶在壁潘安仁賞心惟良知謝靈運 曰形骸隔 處子諒答 叙意於濡翰 劉公幹贈 志尙好讀書阮嗣宗重之若千鈞左太冲多財爲患害阮嗣宗視之若埃塵左太冲 一詩少壯不努力行。營營市井人館明遠行藥寡欲罕所闕謝靈運鄰里應據百少壯不努力長歌營營市井人館明遠行藥寡欲罕所闕謝靈運鄰里 志士多苦心
文憑熊
歲寒良獨希谷集作詩 何速間馬紹統 永 妖 嫠 餐 食 陸 士衛 麟 趾 逸 求仁自得仁阮嗣宗君 布 衣

'nſ

### 題武義士遺像

河影 茲摩頂仁,異彼徹絖流 45 生不識字,乃有千歲憂 ,爽世芳廛留 。絃歌比武城,狀貌若楚囚。斯人不可作,頗演廣場謳,聲容振 。先覺伊何人,乞食道之周,一 念能 自哀。 遂 爲後 生謀 0

典籍,訓也求童蒙。金玉與栗布, 哉場秀才,擘畫啓絃誦。寒泉配秋朔,一盞爲君貢。東家一盲者,羣書編類從。保一壽鍾期彰伯牙,鮑叔友管仲。昆鵬藉扶搖,良馬服鞭控。訓始鳩厥貲,幾爲姧人眷。卓 價殊 Ħ 則同。偉矣兩奇士, 競爆 地與東。 日本群曹類從盲



鎖洋姚鵬圖

超量在日本社

出版嘉曆